

Monitor Electoral Presidencial 2012

25 de julio
2012

Informe que presenta los resultados del estudio sobre el análisis crítico del discurso político de los dos candidatos principales a la contienda electoral presidencial 2012: Hugo Chávez Frías y Henrique Capriles Radonski, durante lo que se ha llamado el momento inicial de la campaña. El objetivo de este estudio es averiguar de qué manera los principales candidatos usan el sistema lingüístico y el discurso para presentarse a sí mismos e interactuar con sus interlocutores en el diálogo político democrático. En este informe se presentan los hallazgos del análisis crítico de los discursos pronunciados al momento de formalizar la inscripción de la candidatura ante el CNE y al oficializar el inicio de la campaña electoral.

Análisis crítico del discurso de los candidatos, Hugo Chávez y Henrique Capriles, en la campaña electoral de 2012: el momento inicial

Análisis crítico del discurso de los candidatos, Hugo Chávez Frías y Henrique Capriles Radonski, en la campaña electoral de 2012: el momento inicial

Introducción: lo que significa análisis crítico del discurso

En este proyecto se estudia el discurso de los principales candidatos de la campaña electoral desde la perspectiva del análisis crítico del discurso, que se ocupa, fundamentalmente, del estudio del discurso ideológico generalmente influenciado por la teoría crítica de Habermas y Foucault. Aunque casi todos los investigadores en esta línea de pensamiento otorgan gran importancia al lenguaje, no todos los enfoques se basan en el análisis del lenguaje como punto de partida para hacer sus afirmaciones. Los estudios críticos con base lingüística se iniciaron en Inglaterra con la lingüística crítica (Fowler et al., 1979) quienes mostraron cómo, en la lucha por el poder, las estructuras del lenguaje son usadas para mantener las injusticias y el abuso de poder, entre otras cosas.

Las investigaciones posteriores en otras partes del mundo ampliaron el espectro y se hicieron multi e interdisciplinarias y se puede hablar de diferentes enfoques en los que el lenguaje es fundamental, y que se diferencian por cuestiones de énfasis porque todos tienen en común un interés por develar el abuso de poder y explicar cómo se construyen el conocimiento y las ideologías en la vida cotidiana (véase Titscher, Meyer, Wodak y Vetter, 2001 o Wodak y Meyer, 2001). Entre dichos enfoques se pueden citar los más conocidos: el enfoque socio-cognitivo promovido por Teun van Dijk desde Holanda, el histórico-cognitivo propuesto por Ruth Wodak en Viena, el socio-político promovido por Norman Fairclough en Gran Bretaña y el semio-discursivo que dirige Patrick Charaudeau en Francia. Por eso, la perspectiva de este estudio es lingüística y el foco está puesto en la lucha discursiva por el poder. El enfoque de este trabajo es de tipo interaccional crítico porque el énfasis está puesto en la interacción entre los actores sociales responsables de mantener el diálogo democrático (veáanse Bolívar, 1992, 2001a, 2001b, 2008, 2009^a, 2009^c, 2010^a, 2010^b) El objetivo de este estudio es averiguar de qué manera los principales candidatos en la campaña electoral de 2012 usan el sistema lingüístico y el discurso para

presentarse a sí mismos e interactuar con sus interlocutores en el diálogo político democrático¹.

El discurso político es discurso público y, por lo tanto, el discurso de los candidatos en la campaña electoral debe estudiarse tomando en cuenta tres dimensiones, la de los políticos como participantes en un diálogo, los medios, que participan en el diálogo reportándolo y evaluándolo, y los ciudadanos, que participan como electorado potencial con la función de apoyar o rechazar las propuestas de los candidatos. Por lo tanto, estudiar el discurso de los candidatos significa examinarlo desde, al menos, cuatro perspectivas: la interacción, el contenido que se negocia en la interacción, las estrategias discursivas y las estrategias políticas.

El método

El método que empleamos combina los principios de la lingüística de corpus, del análisis descriptivo del discurso y del análisis crítico del discurso. La lingüística de corpus se basa en el principio de que es necesario disponer de grandes cantidades de textos naturales para poder hacer afirmaciones sobre el significado y uso de las palabras. En esta línea es posible buscar con programas de computación los significados de cada una de las palabras usadas por los interlocutores. El análisis del discurso se fundamenta en el principio de que es indispensable estudiar los textos como unidades de análisis más allá del nivel de la gramática. Se entiende por *texto* una unidad del discurso que se caracteriza por ser resultado de la interacción, que tiene principio y fin, y es reconocida como un género por los miembros de una comunidad discursiva y cultural. Esto nos permite explicar las representaciones de la experiencia y las prácticas discursivas en la práctica social. El análisis interaccional crítico se basa en el principio de que toda interacción es dialógica y que, tanto en el discurso oral como en el escrito, los turnos de inicio son fundamentales para dar forma a la interacción. Por esta razón, en este estudio se realiza un análisis minucioso, cuantitativo y cualitativo, de los dos discursos de inscripción de las candidaturas y de los dos del lanzamiento oficial de la campaña. Se considera el discurso de postulación de la candidatura como parte del momento inicial porque en este evento los

¹ En casi todas mis investigaciones sobre el discurso político me he dedicado a estudiar los cambios en el diálogo entre candidatos presidenciales, los presidentes y el pueblo, los jefes de estado, con el fin de destacar la responsabilidad de los líderes en mantener la democracia y la paz social.

candidatos fueron legitimados institucionalmente como candidatos, aunque ambos en distinta medida ya habían puesto en práctica una precampaña.

El corpus

El corpus está constituido por los siguientes textos:

1. Discurso de inscripción de candidatura de Henrique Capriles Radonsky, el cual fue transmitido por el canal Globovisión el día 10 de junio en su programación regular a las 2:06 p.m.
2. Discurso de inscripción de candidatura de Hugo Chávez Frías, 11 de junio de 2012, el cual fue tomado ya transcrito el 13 de junio del sitio <http://www.revolucionomuerte.org/index.php/discursos> , hora de publicación 18:06.
3. Discurso de lanzamiento de campaña oficial de Henrique Capriles Radonsky, transmitido por Globovisión y tomado de <http://www.noticias24.com/venezuela/noticia/114849/en-video-el-discurso-de-capriles-desde.santa-elena-de-uaiaren-al-pie-de-los-tepuyes/>
4. Discurso de lanzamiento de campaña oficial de Hugo Chávez Frías, tomado del sitio: Chávez Corazón de mi patria, el 03 de julio; hora de publicación 09:09p.m. http://www.chavez.org.ve/temas/discursos/inscripcion-candidatura-patria/#.UAnkLKNz_NE

Procedimientos para recoger los datos:

Se tomaron en cuenta los siguientes parámetros para recoger la evidencia lingüística:

- a.) El lenguaje como sistema, con respecto a las formas y a los significados en los niveles del léxico, la gramática, la semántica y la pragmática. Los datos se relacionan con el vocabulario, las estructuras gramaticales, los campos semánticos y las acciones lingüísticas (actos del discurso).
- b.) El lenguaje en uso, vale decir, las palabras pronunciadas en la práctica discursiva de cada uno de los candidatos en cada uno de los momentos. Se recogió la evidencia en los niveles del contenido, la interacción y las estrategias.
 - i) en cuanto al contenido, se recogen los datos sobre lo que los candidatos mismos dicen con sus propias palabras, los temas que resaltan, mantienen,

cambian o rechazan. Los temas y tópicos del discurso se expresan fundamentalmente a través del léxico. Se registran estrategias relacionadas con la selección de tópicos, los grados de certeza, la vaguedad o precisión, etc.. La evidencia se obtiene a través de señales lingüísticas concretas que expresan el significado ideacional de los mensajes (Halliday, 1994). También se pone atención en las metáforas cognitivas ((Lakoff y Johnson, 1980; Chumaceiro, 2004, Molero de Cabeza, 2009).

- ii) en cuanto a la interacción, se recogen datos sobre lo que hacen los candidatos con las palabras (Austin, 1962), con la forma en que cada candidato se presenta a sí mismo y en cómo presenta al otro para proyectar su imagen política; también en la forma en que se dirige a sus audiencias (nacional, internacional, local, regional). La interacción se refleja de diversas maneras: a) en las formas de trato, b) en el acto de nombrar al otro, c) en el grado de compromiso con lo dicho (certeza-incertidumbre), d) en el grado de imposición en los enunciados. La evidencia se obtiene a través de señales lingüísticas en las que se materializan los significados interpersonales (modos, modalidad, uso de los pronombres, asignación de roles, actos de habla, (des)cortesía). Igualmente, se pone atención en los actos de habla, directos e indirectos, en los recursos retóricos (metáforas, hipérboles, ironía, dramatización, etc.) y formas de argumentación (falacias, cifras, evidencia, narración, hipoteticalidad, etc.)
- iii) en relación con las estrategias políticas, se recogen datos sobre cómo los candidatos manejan el discurso ideológico polarizado, *nosotros* versus *ellos* (van Dijk, 2003, 2009), las afiliaciones: *yo* y *nosotros* (1995^a, 1995^b) y el diálogo *yo* y *ustedes* (Bolívar, 1999, 2008); la presentación de sí mismo y del otro; la vinculación afectiva positiva (Nieto y Otero, 2008) y negativa (Bolívar, 2001, 2009^a y 2009^b); los modos de estigmatizar al otro; la táctica política (avance, retirada, intensificación, mitigación, etc.), el consenso (énfasis en la similitud) el disenso (énfasis en la diferencia), el populismo (el pueblo exacerbado), la historia (como recurso retórico), la unidad y la paz (como recursos), otros.

El análisis cuantitativo se llevó a cabo con la ayuda del programa Antconc en las siguientes etapas: 1) digitalización de los discursos y/o uso de las transcripciones que circulan en la red; 2) revisión de las listas de palabras de cada discurso por orden de frecuencia con el fin de precisar los temas y tópicos del discurso, 3) lectura de las concordancias y colocaciones² de las palabras más frecuentes con el fin de recoger los aspectos semánticos y pragmáticos en el co-texto del texto (segmentos textuales que permiten interpretar los significados) y en el contexto de todo el texto en su contexto de situación.

Los discursos de inscripción en el CNE

El discurso de inscripción de candidatura ante el CNE de Henrique Capriles Radonski

El discurso de inscripción del candidato Capriles Radonski (en adelante HCR) ante el organismo institucional del CNE fue muy importante para la campaña electoral por dos razones fundamentales:

1) desde el punto de vista del inicio formal de la lucha discursiva por alcanzar el poder, este discurso le dio al candidato el rol de *interlocutor iniciador*, lo que significa que por haberse inscrito antes que Hugo Chávez tuvo la ventaja de escoger los tópicos y la modalidad del discurso. Desde el punto de vista teórico, cuando existe un diálogo cooperativo esta escogencia de tópicos y de modalidad, que incluye el tono, obliga al siguiente interlocutor a continuar los temas y la modalidad para mantener el equilibrio y la cooperación en el diálogo. Cuando el diálogo político es conflictivo, como el que se ha venido dando en Venezuela en los últimos años, el interlocutor que tiene el rol de continuar en el flujo del discurso puede decidir cooperar o no cooperar y retar, confrontarse o desconocer los temas y el tono del primer interlocutor (véase Grice, 1975, Bolívar, 2007),

2) desde el punto de vista estratégico, el discurso sirvió para marcar la diferencia con su contrincante en la lucha electoral, lo cual él hizo fundamentalmente con tres recursos clave:

² Las concordancias son operaciones computacionales que permiten obtener cada palabra en el co-texto del texto de una o más líneas. Las colocaciones muestran las palabras asociadas a cada palabra en el contexto de la totalidad del texto.

i) la brevedad, que marcó la diferencia con los largos discursos del presidente Chávez cuya práctica discursiva ya forma parte de la cognición política de los venezolanos, ii) la comparación entre su propuesta y la del “otro candidato”, y iii) la mitigación de la polarización.

Características formales generales del discurso de HCR

El discurso de inscripción ante el CNE consta de un total de 1.292 palabras pronunciadas por el candidato. En el plano gramatical está compuesto por oraciones coordinadas, lo cual es una característica de la oralidad, que se materializa, entre otras cosas, por el uso de conjunciones coordinantes aditivas (frecuencia relativa de la conjunción “y” por cada 1000 palabras= 14,71) y coordinantes adversativas (frecuencia relativa de la conjunción “pero” por cada 1000 palabras= 1,55). La gramática se caracteriza principalmente por una modalidad categórica afirmativa que expresa lo que es (yo soy) y lo que quiere (yo quiero) y una categórica negativa de lo que no es y no quiere (yo no soy, yo no quiero, no tengo dudas). En cuanto al léxico empleado se usan palabras del registro del habla cotidiana y religiosa; se contraponen el vocabulario de la paz, la tranquilidad, el cariño, con el de la violencia, las peleas, los conflictos, y el odio.

El discurso fue precedido por una presentación de Erika de la Vega, animadora de televisión y exnovia del candidato, con un total de 209 palabras. Esta presentación tuvo una función discursiva y política relevante para llamar la atención sobre aspectos personales de la vida amorosa del candidato. La presentadora resumió aspectos clave de la campaña (“queremos un futuro de paz, queremos un futuro de progreso”), presentó las cualidades del candidato (“una persona que con su ejemplo nos ha mostrado que se pueden hacer las cosas bien”, usó expresiones de afecto (“el flaquito, el flaquito que anda con cara de presidente”) y un slogan (“Henrique con h de hay. Capriles con C de camino”).

La estructura global del discurso de inscripción de HCR

Este discurso se estructura en una secuencia de actos discursivos mayores que se derivan de las acciones menores realizadas con las palabras paso a paso, como se describe a continuación:

Saludo

Vivas a Venezuela
 El tiempo de la inscripción
 Su presencia en el lugar de inscripción
 Saludo al pueblo que lo acompaña

Compromiso

Reconocimiento al compromiso de las personas que lo acompañan
 Reafirmación de su cariño por Venezuela
 Su compromiso de construir un país unido

Su proyecto

Su proyecto de una Venezuela en paz
 Su disposición a servir
 Su recorrido del país casa por casa
 Las diferencias con “el otro candidato”

Exhortación

Exhortación a la participación de todos
 Agradecimiento al pueblo por su cariño
 Exhortación a la unión
 Bendición a Venezuela y a todos
 Exhortación a seguir adelante

Los tópicos del discurso de HCR

De acuerdo con los datos los temas³ de este discurso fueron en orden de relevancia los siguientes: el país (Venezuela, 40)⁴, el compromiso del candidato con Venezuela y los venezolanos (yo, 22; todos, 21; Capriles, 15; pueblo, 15; venezolanos, 6), su proyecto y el futuro (9 cada uno). El análisis del contenido indicó que la secuencia de tópicos del discurso fue la siguiente:

El amor por Venezuela
 La caminata por la esperanza y el futuro
 El compromiso de todos con Venezuela
 El esfuerzo, el trabajo y el aprendizaje

³ En el análisis del discurso se hace la diferencia entre los “temas” que resumen el contenido general y los “tópicos” que resumen el contenido paso a paso en el discurso. El tópico se define como aquello de lo que se habla (Bolívar, 2005)

⁴ Las cifras entre paréntesis corresponden a la cantidad de veces que se encontró la palabra en el discurso del candidato.

El mandato del pueblo
 La unión de los venezolanos
 El apoyo del pueblo
 Los años de conflicto
 El proyecto de los que sueñan con la paz
 El proyecto de los que sueñan con el futuro
 La necesidad de apoyo
 Los recorridos casa por casa
 La diferencia entre él y el otro candidato
 La diferencia entre dos opciones de vida
 El presidente de todos
 La candidatura del progreso, de la esperanza, de futuro
 El poder para servir

Los interlocutores de HCR

Sus interlocutores son la gente de Venezuela, los venezolanos presentes en el momento de la inscripción, el público que lo acompañó en la caminata hasta el CNE, las personas a quienes ha visitado en sus recorridos por el país, y el público que lo está viendo y oyendo por radio y televisión. Llama la atención que no se encontró el pronombre “ellos”. Este pronombre aparece implícito en el uso de las palabras “rojos” (2) y “chavistas”(1) con una carga semántica positiva porque los incluye en su proyecto de ser presidente de todos y acabar la división entre “chavistas” y “escuálidos”. Las referencias a su adversario en la campaña fueron 3, con la frase “el otro candidato”, sin nombrarlo.

El uso de “nosotros” ocurre explícitamente dos veces, pero se usan otras formas pronominales relacionadas para indicar el colectivo (nos, nuestro, nuestras, nuestros, todos), y verbos en primera persona plural.

El índice de frecuencia relativa del uso de los pronombres *Yo*, *ustedes*, *nosotros*, fue el siguiente: $Yo= 17,03$, $Ustedes= 6,19$, $Nosotros= 1.55$. Esto indica su inclinación al diálogo con todos sus interlocutores.

La relación con sus interlocutores (HCR)

El discurso de inscripción es un discurso en el que predominan los procesos verbales relacionantes de *querer hacer* y *querer ser* (quiero⁵, 21; quiere, 3) y el candidato busca establecer un vínculo afectivo positivo de compromiso con todos los venezolanos, los que han acompañado al candidato y también los que no lo apoyan. Su interacción es con toda “Venezuela” (40), los “venezolanos” (9), “el otro candidato” (3), los “chavistas” (1) y los “rojos” (1). La concordancia de quiero más abajo muestra que en la mayoría de los casos el verbo “quiero” se usa para expresar su disposición y compromiso.

Concordancia de “quiero” en el discurso de HCR

1	os son perfectos. ¡Aquí estoy Venezuela! ¡Cómo te quiero , Venezuela! Saludos desde aquí, desde esta Plaza
2	, con la imagen de nuestro libertador allá atrás. Quiero saludarlos a todos, a todos los que hoy salieron
3	imo presidente de todos los venezolanos. ¡Cómo te quiero , Venezuela! Yo quiero que hoy quede claro para
4	los venezolanos. ¡Cómo te quiero, Venezuela! Yo quiero que hoy quede claro para todos los venezolanos: y
5	hoy quede claro para todos los venezolanos: yo no quiero ser el presidente de un grupo, no aspiro ser el p
6	upo, no aspiro ser el presidente de un sector. Yo quiero ser el presidente de todos los venezolanos, de to
7	ar, tiene un gobierno que nos ha dividido. Yo les quiero decir a todos, a todo nuestro pueblo que nos está
8	sector que quiere que continuemos peleando. Yo no quiero más peleas en Venezuela. Yo quiero la unión de to
9	eleando. Yo no quiero más peleas en Venezuela. Yo quiero la unión de todos. Aquí lo digo delante de nustr
10	r la puerta al futuro a nuestra Venezuela. Yo les quiero decir a todas esas mujeres, a todos esos hombres,
11	o, que hemos conversado, yo estoy con ustedes. Yo quiero a este país por encima de cualquier cosa. Mi vida
12	ida es el pueblo! Luego de Dios están ustedes. Yo quiero ser el primer servidor público de este país. Yo e
13	toy gracias a ustedes, gracias a nuestro pueblo y quiero que hoy salgamos de aquí pensando en lo grande qu
14	emos que hay un futuro de progreso para todos. Yo quiero que salgamos de aquí pensando en el futuro. Yo qu
15	ro que salgamos de aquí pensando en el futuro. Yo quiero que salgamos de aquí pensando en nuestros hijos,
16	i mensaje en los que piensan distinto a mí. Yo sí quiero ser su presidente. Yo también quiero ser el presi
17	a mí. Yo sí quiero ser su presidente. Yo también quiero ser el presidente de los rojos y voy a ser el pre
18	untos tenemos la fuerza para recorrer ese camino. Quiero agradecerles a todos. Quiero agradecerles a todos
19	recorrer ese camino. Quiero agradecerles a todos. Quiero agradecerles a todos, desde aquí a todo nuestro p
20	l progreso, de la esperanza, del futuro. ¡Cómo te quiero , Venezuela! Salgamos todos de aquí, y al regresar
21	s importante, el poder es para servir. Así que le quiero decir a toda nuestra Venezuela: Hoy doy un paso m

Las referencias a sí mismo

El cuadro 1 resume las diferentes formas que usa el candidato para referirse a sí mismo en el discurso. Como puede verse hay un predominio del yo, matizado con el uso del nombre propio, un sobrenombre y otras formas pronominales.

⁵ El verbo querer puede ser usado en el sentido de amar (Yo te quiero) o como verbo de volición (yo quiero trabajar) y en la interacción tiene la función pragmática de indicar el grado de disposición frente al interlocutor.

Cuadro 1. Referencias a sí mismo de HCR en discurso de inscripción

Formas (pro)nominales	Cantidad
yo	22
Capriles	15
candidato	3
El flaquito	1
mi	9
me	3
Total	53

El “yo” del candidato HCR

El uso del “yo” está asociado a los verbos “querer” y “plantear” como se ve en la concordancia sobre el uso de yo en el discurso de inscripción.

Concordancia de “yo” en el discurso de HCR

1	os venezolanos. ¡Cómo te quiero, Venezuela! Yo quiero que hoy quede claro para todos los venezol
2	hoy quede claro para todos los venezolanos: yo no quiero ser el presidente de un grupo, no aspir
3	grupo, no aspiro ser el presidente de un sector. Yo quiero ser el presidente de todos los venezolanos
4	de todos los venezolanos, de todos. ¡Sí podemos! Yo no soy enemigo de nadie. Yo soy enemigo de los pr
5	todos. ¡Sí podemos! Yo no soy enemigo de nadie. Yo soy enemigo de los problemas, yo soy enemigo de l
6	migo de nadie. Yo soy enemigo de los problemas, yo soy enemigo de la violencia, yo soy enemigo de un
7	e los problemas, yo soy enemigo de la violencia, yo soy enemigo de un país, de un país que tiene todo
8	vanzar, tiene un gobierno que nos ha dividido. Yo les quiero decir a todos, a todo nuestro pueblo q
9	s va a hacer de Venezuela la Venezuela tricolor. Yo he llegado hasta acá siempre con el apoyo del pue
10	olo sector que quiere que continuemos peleando. Yo no quiero más peleas en Venezuela. Yo quiero la u
11	sleando. Yo no quiero más peleas en Venezuela. Yo quiero la unión de todos. Aquí lo digo delante de
12	. Que Dios las bendiga y a sus familias. Miren: Yo he recorrido este país casa por casa, corazón por
13	a abrir la puerta al futuro a nuestra Venezuela. Yo les quiero decir a todas esas mujeres, a todos es
14	ue nos hemos abrazado, que hemos conversado, yo estoy con ustedes. Yo quiero a este país por enci
15	, que hemos conversado, yo estoy con ustedes. Yo quiero a este país por encima de cualquier cosa.
16	vida es el pueblo! Luego de Dios están ustedes. Yo quiero ser el primer servidor público de este paí
17	iero ser el primer servidor público de este país. Yo estoy al servicio de ustedes, no ustedes a mi ser
18	les plantea que se pongan la franela de un color, yo les planteo que se pongan la franela de la Vinoti
19	creemos que hay un futuro de progreso para todos. Yo quiero que salgamos de aquí pensando en el futuro
20	uiero que salgamos de aquí pensando en el futuro. Yo quiero que salgamos de aquí pensando en nuestros
21	í va mi mensaje en los que piensan distinto a mi. Yo sí quiero ser su presidente. Yo también quiero se
22	an distinto a mi. Yo sí quiero ser su presidente. Yo también quiero ser el presidente de los rojos y v

El análisis de las concordancias sobre el uso del “yo” en relación con los procesos semánticos verbales muestra lo siguiente:

- i) Como ya se señaló, el candidato expresa su voluntad y compromiso con Venezuela. Lo hace con el verbo “quiero” en forma afirmativa y negativa, 19 veces de un

total de 21. También usa esta forma verbal para expresa su amor por Venezuela:
 ¡Cómo te quiero Venezuela” (3 veces)

Yo quiero que hoy quede claro
Yo no quiero ser el presidente de un grupo
 Yo quiero ser el presidente de todos
 Yo les quiero decir a todos
Yo no quiero más peleas en Venezuela
 Yo quiero la unión de todos
 Yo también quiero ser el presidente de los rojos
 Yo quiero que salgamos de aquí pensando en el futuro

ii) El candidato describe su identidad como político con los verbos relacionantes *ser* y *tener*

Yo no soy enemigo de nadie
 Yo soy enemigo de los problemas
 Yo soy enemigo de la violencia
 Yo soy enemigo de un país (dividido)
 Yo estoy al servicio de ustedes

iii) El candidato describe sus acciones materiales

Yo he llegado hasta acá siempre con el apoyo del pueblo
 Yo he recorrido este país casa por casa

iv) El candidato se dirige a todos los venezolanos y presenta un proyecto de unidad

Yo les quiero decir a todas esa mujeres, a todos esos hombres (yo estoy con ustedes)
 Yo les planteo que se pongan la franela de la Vinotinto, la Venezuela tricolor

El uso del nombre propio

Las referencias a sí mismo con el uso de su apellido (15 veces), le sirven para realizar

diferentes actos discursivos, como puede verse en la concordancia más abajo:

Concordancia de la palabra Capriles en el discurso de inscripción

1	ueblo que nos está viendo, Capriles va a unir a Venezuela. Capriles va a unir a los v
2	os está viendo, Capriles va a unir a Venezuela. Capriles va a unir a los venezolanos. Capriles va a hacer
3	Venezuela. Capriles va a unir a los venezolanos. Capriles va a hacer de Venezuela la Venezuela tricolor. Y
4	enezuela para vivir todos en paz. Solo, no puede Capriles . Capriles necesita los 28 millones de venezolanos
5	ara vivir todos en paz. Solo, no puede Capriles. Capriles necesita los 28 millones de venezolanos. Capriles
6	apriles necesita los 28 millones de venezolanos. Capriles los necesita a todos. Que Dios los bendiga a tod
7	tro candidato nos plantea una Venezuela dividida, Capriles les plantea una Venezuela unida. El otro candidat
8	tro candidato plantea una Venezuela de violencia, Capriles les plantea una Venezuela de Paz, una Venezuela d
9	plantea que la suerte de Venezuela depende de él, Capriles les plantea que la suerte de Venezuela dependerá
10	Venezuela dependerá de lo que hagamos todos, con Capriles a la cabeza, pero con el esfuerzo y el compromiso
11	otro candidato nos plantea que veamos al pasado, Capriles les plantea que se monten en el autobús del progr
12	o se lo digo aquí a todas las madres), hijos: con Capriles y con todos hay un camino. Hijos, hijo, Capriles
13	Capriles y con todos hay un camino. Hijos, hijo, Capriles no odia a nadie, Capriles ama a Venezuela. Hijos,
14	un camino. Hijos, hijo, Capriles no odia a nadie, Capriles ama a Venezuela. Hijos, con Capriles se va acabar
15	día a nadie, Capriles ama a Venezuela. Hijos, con Capriles se va acabar la división entre chavistas y escuál

a) plantea e invita a la unidad:

Capriles les plantea una Venezuela unida

Capriles les plantea una Venezuela de Paz

Capriles les plantea que la suerte de Venezuela dependerá de lo que hagamos todos;

b) promete la unidad:

Capriles va a unir a Venezuela

c) solicita apoyo:

Capriles necesita los 28 millones de venezolanos

Capriles los necesita a todos

Capriles a la cabeza pero con el esfuerzo y el compromiso de todos

con Capriles y con todos hay un camino

d) expresa su amor por Venezuela y contrasta posiciones

Capriles ama a Venezuela

Capriles no odia a nadie

El uso de su sobrenombre “flaquito” se hace una sola vez, pero en la parte de cierre del discurso y, por lo tanto, tiene un valor afectivo importante porque se usa para reiterar al país su identidad de servidor: “Venezuela, estoy a tu servicio; pueblo, este flaquito está a tu servicio”.

El uso de otros pronombres como el posesivo “mi” asociado con “vida” refuerzan su amor por Venezuela y el pueblo venezolano: “Mi vida es Venezuela”, “Mi vida son ustedes”, “Mi vida es el pueblo”, así como su voluntad de servicio, su mensaje y su experiencia: “mi servicio”, “mi mensaje”, “mi experiencia”.

Las estrategias discursivas de HCR

En el discurso del candidato se detectan las siguientes estrategias características del discurso político e ideológico (ver van Dijk, 2003):

1. La estrategia retórica de apelar a la protección divina (“Los tiempos de Dios son perfectos”). De esta forma se activa el conocimiento compartido con los venezolanos en cuanto al origen bíblico de esta frase, fácilmente asociable con dichos populares como “Dios sabe lo que hace”. Puesto que la frase va seguida de “Aquí estoy Venezuela”, el candidato se enviste del poder de llegar en el momento indicado y se convierte en la esperanza del grupo que lo apoya.
2. La estrategia retórica de apelar a la autoridad de la historia a través de la mención al “Libertador”, cuya imagen le sirve de fondo a su discurso (“con la imagen de nuestro Libertador allá atrás”) y de testigo de su meta última como candidato (“yo no quiero más peleas en Venezuela, yo quiero la unión de todos, aquí lo digo delante de nuestro Libertador, delante de nuestro pueblo”).
3. La estrategia pragmática de intensificar los procesos verbales y la retórica de apelar al vínculo afectivo positivo creado por el trabajo y la solidaridad (mucho hemos caminado, mucho nos hemos esforzado, hemos trabajado mucho), y el rechazo al odio (“en este proyecto no hay espacio para el odio...en este proyecto no hay espacio para la venganza...no hay espacio para las listas”).
4. La estrategia argumentativa de recurrir a la evidencia de cantidad: Hoy salieron como un millón de personas, un millón de personas, más de un millón de personas, más de un millón de corazones”; “yo he recorrido este país casa por casa, corazón por corazón...”
5. La estrategia argumentativa de comparación con su adversario, en la que se contrasta estancamiento y progreso. Se compara implícitamente su actuación política como ex alcalde y exgobernador y su proyecto, con el Gobierno y el

candidato (“un presente estancado, violento” “el otro candidato les plantea”). Dicha comparación se materializa en las referencias a sí mismo ya explicadas más arriba y en la descripción de los planteamientos (servir al país, versus servirse del país; unión versus división; tranquilidad versus violencia, trabajo en equipo versus dirección única):

Yo quiero ser el primer servidor público de este país, yo estoy al servicio de ustedes,	“no ustedes a mi servicio”
Capriles <u>les plantea</u> una Venezuela unida	“El otro candidato <u>nos plantea</u> una Venezuela dividida,
Capriles <u>les plantea</u> una Venezuela de paz, una Venezuela de tranquilidad	El otro candidato <u>plantea</u> una Venezuela de violencia
yo <u>les planteo</u> que se pongan la franela de la Vinotinto, la franela tricolor	El otro candidato <u>les plantea</u> que se pongan la franela de un color

6. El candidato Capriles usa la estrategia de apelar a su buen estado físico (“hoy después de caminar 10 kilómetros”) y, aunque no menciona la salud de su contrincante, esta referencia induce a pensar en la ventaja que le da su juventud y energía frente al otro candidato cuya enfermedad es conocida por todos ya que ha sido un tema muy reiterado en la prensa nacional y en la ciudadanía.

Las estrategias políticas

Este breve discurso inicia una estrategia de despolarización. Tal estrategia se manifiesta en la mitigación del discurso polarizado cuya característica principal es la oposición entre *nosotros* y *ellos*. En este discurso no se usó la palabra “ellos”.

Por otro lado, se mitiga la polarización con el llamado a los que piensan diferente de él:

“aquí va mi mensaje a los que piensan distinto a mí. Yo sí quiero ser presidente su presidente, yo también quiero ser el presidente de los rojos y voy a ser el presidente de los rojos también”...“saquemos de aquí adentro la división...el poder no es para dividir, el poder es para unir, el poder es para trabajar”

Esta es una estrategia política de búsqueda de consenso, lo que se hace evidente también en el uso de la palabra pueblo para reforzar su compromiso. Nótese en la concordancia más abajo que el uso del posesivo plural que precede a la palabra “pueblo” supera el 50% de las

veces. Este es también un indicador de que el pueblo al que se dirige se refiere a todo el colectivo.

Concordancia de “pueblo” en el discurso de inscripción de HCR

1	laza Caracas a todo nuestro pueblo , con la imagen de nuestro libertador allá atrás.
2	, unido. Hoy estoy aquí por el mandato de nuestro pueblo . Hoy soy el candidato porque el pueblo así lo dec
3	e nuestro pueblo. Hoy soy el candidato porque el pueblo así lo decidió, y el 7 de octubre será el próximo
4	dido. Yo les quiero decir a todos, a todo nuestro pueblo que nos está viendo, Capriles va a unir a Venezue
5	Yo he llegado hasta acá siempre con el apoyo del pueblo . Nunca le he quedado mal al pueblo y hoy le digo
6	n el apoyo del pueblo. Nunca le he quedado mal al pueblo y hoy le digo a toda nuestra Venezuela, Venezuela
7	a toda nuestra Venezuela, Venezuela y a nuestro pueblo : Prohibido fallar, prohibido. Esta es una generac
8	delante de nuestro Libertador, delante de nuestro pueblo : ¡Vamos a unir a Venezuela cueste lo que cueste!
9	orazón por corazón, de verle a los ojos a nuestro pueblo , de vernos a los ojos. Los venezolanos tenemos q
10	s Venezuela. Mi vida son ustedes. ¡Mi vida es el pueblo ! Luego de Dios están ustedes. Yo quiero ser el pr
11	, aquí estoy gracias a ustedes, gracias a nuestro pueblo y quiero que hoy salgamos de aquí pensando en lo
12	puede. Mi experiencia me ha dicho que cuando un pueblo quiere buscarle solución a sus problemas no hay o
13	sí que... así que como dice acá: Venezuela, nuestro pueblo : ¡Hay un camino! Y juntos tenemos la fuerza para
14	o agradecerles a todos, desde aquí a todo nuestro pueblo , su cariño, su afecto. Voy ahora a inscribir la c
15	el 7 de octubre. Venezuela, estoy a tu servicio. Pueblo , este flaquito está a tu servicio. ¡Qué Dios bend

Junto con la estrategia de despolarización se perfila en el discurso de inscripción la estrategia de despersonalización, que se evidencia cuando el candidato se refiere a la diferencia entre dos modos de gobernar más que a la diferencia entre los candidatos como individuos (“El 7 de octubre vamos a decidir no entre dos hombres, vamos a decidir entre dos opciones de vida”). De esta forma se alude indirectamente al estilo personalista que ya conocen los venezolanos.

El discurso de inscripción de candidatura ante el CNE de Hugo Chávez Frías

El discurso de inscripción del candidato Hugo Chávez Frías (en adelante HCH) ante el organismo institucional del CNE, el día 11 de junio, tuvo características discursivas determinadas por el hecho de que el candidato estaba desempeñando simultáneamente los roles de presidente y de candidato y porque se trataba de una postulación por cuarta vez después de estar gobernando durante más de 13 años. Además, en su postulación influía la presión de su imagen internacional de líder de la revolución y de la integración en América Latina.

Características generales

1) Desde el punto de vista de la ubicación en la interacción, debido a que la inscripción se hizo el 11 de junio, un día después de la inscripción de su contrincante, el factor tiempo dio al candidato Hugo Chávez el carácter de *segundo* en el flujo de la interacción, lo que equivale a decir el de interlocutor que ya tiene como referencia tópicos y actitudes a las cuales responder. Este discurso de inscripción, por lo tanto, necesariamente tuvo que hacer referencia al discurso del candidato que se inscribió primero, y evaluarlo. Esto se manifiesta, efectivamente, desde el momento en que el candidato Chávez es presentado por el exvicepresidente José Vicente Rangel, quien hace referencia a la inscripción de Capriles el día anterior. Por eso, se puede decir que el discurso tuvo un carácter reactivo que le quitó al presidente el rol de iniciador que ha mantenido durante casi todo su gobierno.

2) Desde el punto de vista estratégico, el discurso de Hugo Chávez sirvió para intensificar la polarización y marcar la diferencia ideológica con su contrincante en la lucha electoral, lo cual hizo fundamentalmente con los siguientes recursos clave: i) la militarización del discurso y el culto a Simón Bolívar; ii) el refuerzo del vínculo afectivo positivo con su equipo y seguidores, mediante el estilo coloquial y familiar, especialmente a través de las digresiones en su discurso, iii) la intensificación del vínculo afectivo negativo con la oposición y su candidato, mediante la presentación negativa de “ellos”, iv) la presentación y explicación de los objetivos de su proyecto de gobierno socialista, y v) la estrategia de la hipoteticalidad⁶, con la cual se adjudican a los opositores malas intenciones y se amedrenta.

Características formales generales:

El discurso de inscripción ante el CNE de HCH consta de un total de 15.040 palabras pronunciadas por el candidato. En el plano gramatical está compuesto fundamentalmente por oraciones coordinadas, lo cual es característico de la oralidad, y que se manifiesta en el uso del predominio de conjunciones coordinantes aditivas (frecuencia relativa de la conjunción “y” por cada 1000 palabras igual a 30.45) y adversativas (frecuencia relativa de “pero” por cada 1000 palabras igual a 3.86). La gramática se caracteriza principalmente por

⁶ Se entiende por hipoteticalidad las referencias a mundos posibles o imaginados. Puede ir asociada con evaluaciones positivas y negativas. Cuando se asocia con evaluaciones negativas puede coincidir con la falacia argumentativa *argumentum ad terrorem*.

una modalidad categórica afirmativa que va unida a una semántica del logro material y de la construcción de un modelo político socialista (“hemos venido construyendo”), también de procesos identitarios (somos, tenemos) y deónticos (lo que hay que hacer o se debe hacer, “tenemos que”). En cuanto al léxico, hay un uso diferenciado de palabras de diferentes registros con propósitos discursivos diferentes: del registro del habla cotidiana para conversar; del registro militar para ensalzar al ejército en su rol de garante de la independencia nacional; del discurso religioso para dar gracias por su recuperación y buscar apoyo divino; del registro político para fortalecer su ideología socialista, y del registro económico para resaltar los logros de la independencia económica fundamentalmente debida a su política petrolera.

El discurso fue precedido por una presentación del exvicepresidente, ex ministro de la defensa y canciller José Vicente Rangel con un total de 688 palabras. Esta presentación tuvo una función discursiva y política relevante para anticipar el tono polarizante y coercitivo del discurso, tal como se evidencia en la primera frase pronunciada por Rangel (“Ayer, ayer, ellos estuvieron aquí y fíjense ustedes que digo ellos y no los otros...”)⁷ y con la última oración de su intervención (“Y eso no es nada, y eso no es nada para los 10 millones que les vamos a meter por el buche el próximo 7 de octubre”) con la cual se alude a la imposición por la fuerza.

Rangel también usó su presentación para ensalzar al candidato como la encarnación del pueblo y de la patria (“no es un hombre sino un pueblo, porque Chávez es el pueblo de Venezuela y es la patria”), para desacreditar al candidato opositor y sus seguidores (“no pudo ni siquiera articular siete minutos de discurso porque no tienen con qué”) y para pronunciar consignas (“Comandante hasta la victoria siempre”).

La estructura global del discurso de inscripción de HCH

A pesar de que se trata de un discurso extenso, la estructura es sencilla y consta de dos grandes partes, una que sirve de introducción antes de presentar el libro del programa de

⁷ Este comentario de Rangel es interesante porque también anticipa otra estrategia retórica que consiste en la falsa atribución para *hacer creer*. Rangel alude al discurso de Capriles del día anterior atribuyendo al candidato el uso de la expresión “los otros” cuando en realidad no usó tal expresión sino “el otro candidato”. La intención de Rangel es *hacer creer* que Capriles usa formas despectivas para referirse a los revolucionarios. Véase van Dijk, 2006 sobre manipulación del discurso).

gobierno y la presentación en sí de los “objetivos históricos”. No obstante cada parte contiene digresiones que se relacionan con narraciones de sus experiencias personales, narraciones sobre Bolívar, recuentos de sus triunfos y dificultades, versos, canciones, saludos, diálogos con el público, diálogos con miembros de su equipo. Las digresiones superan en cantidad a las secciones dedicadas al tópico central del discurso. Cada parte es acompañada o interrumpida por vivas, bullas, consignas y aplausos del público presente, lo que prolonga considerablemente el tiempo del discurso.

Primera parte

- Agradecimiento A JVR
- Canto de himnos (nacional y del ejército)
- Agradecimientos (a Dios y al pueblo)
- Exhortación a “arreciar la batalla”
- Presentación del libro del programa de gobierno

Segunda parte

- Los grandes objetivos del programa
- El primer gran objetivo histórico
- El segundo objetivo histórico
- El tercer objetivo histórico
- El cuarto gran objetivo histórico
- El quinto gran objetivo histórico
- Despedida

Los tópicos en el discurso de HCH

De acuerdo con los datos, los temas de este discurso fueron en orden de relevancia cuantitativa los siguientes: la candidatura del pueblo y de la patria (pueblo, 90, patria, 87), el liderazgo de Hugo Chávez (yo, 69; Chávez, 14), el ejemplo de Simón Bolívar (68), el país (Venezuela, 58; país, 27), los opositores (ellos, 51) los socialistas (nosotros, 48), la independencia (40), los objetivos del proyecto/programa (33), el socialismo (27) el capitalismo (24) la revolución (24). El análisis del contenido indicó que estos temas se ordenaron en una secuencia de tópicos que a menudo se intercalan:

Secuencia de tópicos en el discurso de HCH:

La patria y el ejército
 La fe en Dios
 Su salud
 La continuidad de la revolución
 La unidad revolucionaria
 El programa de la Patria (proyecto a debatir)
 Los tipos de objetivos: históricos, nacionales, estratégicos, generales y específicos
 Los cinco grandes objetivos históricos:
 La independencia
 El socialismo (continuar construyendo)
 Venezuela país potencia (en el ámbito latinoamericano)
 El mundo policéntrico y pluripolar (Venezuela en el ámbito mundial)
 La salvación de la vida en este planeta (tema ecológico)
 Su salud y la salud de la patria

Es importante notar que, de todos los tipos de objetivos, en el discurso solamente se desarrollaron y explicaron los objetivos históricos.

Los interlocutores de HCH

El pueblo patriota y revolucionario es el principal interlocutor. Cuando el candidato Chávez habla se dirige principalmente al pueblo patriota de Venezuela (“somos el pueblo patriota de Venezuela”), que es suyo (“Pueblo mío” “mi pueblo bonito”), a quien somete su proyecto de gobierno (“Someto al pueblo cinco grandes objetivos históricos”), y a quien insta a continuar unido (“tenemos que continuar construyendo la unidad”). Pero también tienen cabida en su discurso otros pueblos, a cuyos líderes saluda en las digresiones:

al **pueblo** argentino. A Dilma Rousseff, un abrazo solidario
 al **pueblo** brasileño, a Lula y todo lo que ellos y ellas sig
 al **pueblo** de ¡Bolivia! Y al pueblo de Colombia, a Rafael
 al **pueblo** de Colombia, a Rafael Correa y al pueblo del Ecua
 al **pueblo** del Ecuador. Al Pepe Mujica y al pueblo del Ur
 al **pueblo** del Uruguay, y al pueblo chileno, al pueblo de Al
 al **pueblo** chileno, al pueblo de Allende. A Fernando Lugo
 al pueblo chileno, al **pueblo** de Allende.
 y al **pueblo** profundo y bueno del Paraguay. A

al **pueblo** de Surinam,
 al pueblo de Guyana, a su gobierno, a
 Ollanta Humala y el **pueblo** peruano.

Ollanta, el **pueblo** peruano. Estamos hablando de Suramérica, la Unasur

Los otros grandes interlocutores son los opositores con quienes mantiene una relación conflictiva y a quienes rara vez nombra, y cuando lo hace es para descalificarlos (...“como respondía el anterior candidato de la burguesía: Rosales, que yo creo que era más divertido; nos hace falta Manuel Rosales porque él por lo menos hablaba del canto de las ballenas..”) o para englobarnos en un grupo asociado con el capitalismo y el imperialismo. Más allá de las fronteras, sus interlocutores internacionales son todos aquellos con quienes ha mantenido relaciones políticas y con quienes se han alineado con la revolución. En este grupo HCH menciona especialmente a Fidel y a Vladimir Putin reportando supuestos diálogos informales sostenidos con ellos, con lo cual enfatiza la cercanía de la amistad que los une.

La relación con los interlocutores

El discurso de inscripción del candidato Chávez Frías es un discurso en el que predominan los procesos verbales de *decir* en primera persona (digo, 20) y de reporte verbal (dijo, 17) que indican un énfasis en el valor asignado a la palabra del presidente/candidato y aquellos a quienes da acceso en su discurso. La interacción se manifiesta en el uso de las referencias a sí mismo y a sus interlocutores, en los roles que adopta y en la definición de su identidad discursiva y política. Las referencias a sí mismo con “yo” (69) se ubican en una cantidad similar a las referencias a Simón Bolívar (68)⁸. Sus interlocutores son amplios y de alcance nacional e internacional.

Como se dijo, el candidato Chávez no se refiere siempre a sus interlocutores opositores por su nombre. Para ellos usa sobrenombres o palabras que llevan evaluaciones negativas. Los nombres propis son para sus amigos a personas cercanas a quienes envía constantemente saludos lo largo del discurso (saludar, 6; saludo, 5).

⁸ En el discurso hay 70 casos de la palabra Bolívar, pero dos de ellas corresponden a Didalco Bolívar y no a Simón Bolívar.

En este discurso de inscripción de candidatura, el orden de preferencias de los pronombres personales fue cuantitativamente *Yo, ellos, nosotros, ustedes*, pero el análisis cualitativo mostró que las referencias al colectivo con *nosotros* y formas verbales en primera persona plural superan el uso de *ellos*. La frecuencia relativa del uso de *yo* por cada 1000 palabras fue igual a 4.45, la de *nosotros* fue igual a 3,19 y la de *ustedes* igual a= 2,66, lo que indica que el *yo* está por encima del *nosotros* y el *ustedes* en el nivel más bajo. El análisis semántico de las concordancias muestra que el *nosotros* incluye al *yo* del presidente, pero no incluye a los opositores (en el anexo pueden verse las concordancias de todos estos pronombres). Se manifiesta el uso de un *nosotros* pseudo-incluyente (véase Bolívar, 1999, 2001; Nieto y Otero, 2004, 2008; Erlich, 2005;) porque, aunque el candidato usa la palabra *nosotros* con alta frecuencia, los datos muestran que este pronombre va asociado con los socialista y revolucionarios pero no con los “capitalistas” y “burgueses”, que constituyen gran parte del “ellos”⁹. Algo similar sucede con pronombres posesivos como “nuestra” y “nuestro” que en su mayoría se refiere a nuestros logros y nuestras ideas como gobierno.

Referencias a sí mismo

El cuadro 1 resume las diferentes formas pronominales que usa el candidato para referirse a sí mismo en el discurso.

Cuadro 1. Referencias a sí mismo de HCH en Discurso de Inscripción

Formas (pro)nominales	Cantidad
yo	69
me	39
mi	30
mío	6
mis	5
mí	4
mía	2
Total	155

⁹ Solamente se encontraron 5 casos en los que el uso de *ellos* se refiere a otras entidades (los objetivos y otras personas)

El “yo” del candidato

El análisis de las concordancias sobre el uso del “yo” en relación con los procesos semánticos verbales muestra una gran variedad de usos, pero resaltan los siguientes actos discursivos:

- i) Recordar su historia como soldado (“yo me hice patriota...”, Yo recuerdo la noche..”)
- ii) Mimetizarse con su audiencia (“yo que soy un campesino”)
- iii) Hacer recuentos de su experiencia como presidente (“Yo tuve que visitar todas...”)
- iv) Ensalzar sus capacidades como líder (“yo mismo redacté...)

El uso del nombre propio

Las referencias a sí mismo con el uso de su apellido (14 veces), le sirven para realizar diferentes actos discursivos:

- a) arengar al electorado (“Vengan con Chávez”)
- b) proyectar una imagen positiva de su compromiso (“este Chávez terco” “terco Chávez”)
- c) reportar de manera indirecta el discurso de la oposición (“que si Chávez le quedan.”, “que si Chávez se está muriendo”, “que Chávez dividió..”)
- d) reportar sus diálogos con Fidel y referirse a su enfermedad (“me dijo Chávez tienes cáncer”)

Las estrategias discursivas

La mayor estrategia discursiva de HCH es el uso de un estilo conversacional marcado por abundantes digresiones que usa fundamentalmente para incluir a sus colaboradores y amigos en su discurso, para asegurarse de que su audiencia está siguiendo el tema central del discurso y sus evaluaciones, y para desacreditar a los oponentes.

Las digresiones

Las digresiones, que superan a las partes dedicadas a tratar el tópico central de su discurso (los objetivos históricos), tienen varias funciones discursivas y políticas:

- i) Ensalzar a la patria (80 casos) y al ejército mediante vivas y recuentos de su propia experiencia y la de Simón Bolívar. El discurso se inicia con el himno nacional y el himno del ejército (“el himno de Ejército, que es nuestro ejército, el ejército popular, el ejército bolivariana que nació junto a la patria”). El léxico militar es notorio: *armada, frente, militar, gloria, comandante, defender, guerra, misión, patriota, batallón, comando, cuartel, cañón, marisca, milicias, militares, artillería, arsenal, aviación, batallas, bombardeos, bombas, casquetes, guerreros, ofensiva, sables, fusil*). También los actos de invitación a la *batalla*: “quiero invitarlos a arreciar la batalla, porque nosotros estamos apenas desplegándonos para la batalla y la campaña propiamente dicha comenzará el 1 de julio. Nosotros estamos apenas calentando los motores...”
- ii) Reforzar los vínculos afectivos positivos con sus colaboradores y el pueblo presente mediante actos de inclusión en el discurso, de reconocimiento al trabajo, mencionándolos por su nombre, a veces nombre y apellido, felicitaciones, solicitud de aplausos, preguntas y respuestas, bromas, demostración de su capacidad de recitar versos, de cantar para ellos y con ellos. También el afecto se fortalece con la familiaridad, con la posibilidad, en broma, de que el presidente forme parte de la familia del pueblo (lo llaman “suegro” por la presencia de su hija Rosinés de 15 años (suegro, 8). El ejemplo que sigue resume uno de esos diálogos:
- “¿de qué movimiento son ustedes? Anjá,anjá, todavía hay tiempo de retirar algún partido de la postulación, Juan, esa es la gente de Juan Barreto los que me están gritando suegro ahí, Diosdado ¿hay tiempo de todavía de retirar alguna postulación? Vaya mi niña, Rosinés aprendió a caminar en la campaña anterior de 1998, aprendió a caminar en esa campaña...”
- iii) Reforzar el mensaje de su discurso en su rol de “maestro” que hace preguntas, da ejemplos y resume el contenido. El objetivo político es que se grabe la diferencia entre nosotros y ellos y no se olvide el plan del gobierno en relación con “ellos”:
- “Luego el segundo gran objetivo histórico ¿cuál es? Dímelo allá, ¡ajá no lo he dicho todavía, tienen excusas ¿cuál es el primero? Ajá!

“¿cuál es el proyecto de ellos?, lo contrario, el proyecto del majunchismo es el capitalismo...”

..¿cuál es el proyecto de los majunches? Lo contrario, desarmar al país como ya lo había hecho en el pasado..”

“Te das cuenta tú que me estabas gritando ahí: suegro, el suegro, no te lo sabes ¿cual es el otro?

(el resumen) “Esos son, compañeros y compañeras, los cinco grandes objetivos históricos que aquí propongo como base para comenzar hoy un gran debate nacional, una gran discusión de ideas sobre estos grandes objetivos históricos, la independencia, el socialismo, país potencia, el mundo pluricéntrico y pluripolar, y la salvación del planeta”

- iv) Reforzar su estilo “entretenido”, lo que usa para referirse a sí mismo y sus amigos, y también para burlarse de su oponente:

“¿de quién es esa canción?, ¡Raquelita Castaños! ¿te acuerdas?, te acuerdas Rodrigo, Montilla, Arias Cárdenas la cantaba cuando éramos cadetes (canta) La felicidad ja, ja, ja, ja, ¿no se acuerdan de esa canción ustedes?

“Oye, a ver si se le pone alguna diversión a esta campaña Juan Barreto, porque esta gente no divierte compadre, ah Potro ¿verdad?, es como cuando uno tiene un pitcher majunche ahí, puro piconazos, bola alta, qué va a divertir...”

- v) En las digresiones también se refuerza el vínculo afectivo negativo con los opositores quienes son descalificados como “burgueses” “capitalistas” “imperialistas”, “majunches”, “los cipayos del imperialismo”, “la contrapatria”, “la anti-patria”, la “no patria”. También se enfatiza el vínculo negativo con el otro candidato, que es un “majunche”¹⁰ perteneciente al “majunchismo o al chayotismo”. El ejemplo siguiente ilustra la descalificación y el desconocimiento de los oponentes como interlocutores válidos pues son “la nada”:

“Y aun cuando el majunchismo pretende, pretende lo imposible porque yo creo que los asesores del majunchismo, es decir de la burguesía, de los cipayos, los asesores de imagen, los que hacen discursos y etc., creo que no conocen la realidad; la verdadera realidad de la Venezuela de hoy no la conocen, y entonces

¹⁰ La palabra *majunche* es usada popularmente para referirse a algo malo o que no sirve. Los diccionarios de venezolanismos lo asocian con “malo o de mala calidad”, “deslucido”, “mediocre”.

de esa manera estamos viendo al majunchismo con un discurso, si es que se puede llamar discurso eso: inodoro, incoloro, e insípido, el chayotismo no tiene color, no tiene nada pues, el nihilismo, la nada”

vi) Otra estrategia usada por el candidato HCH en las digresiones es la hipoteticalidad, que es usada para asignar al oponente acciones a futuros que serán motivo de desastre o caos. Al mismo tiempo puede servir para amenazar al adversario, como se ve al final del ejemplo que sigue:

“Por eso siempre estoy recordándoles pues a quienes en las filas opositoras andan acariciando estas ideas de la violencia, de aprovechar la coyuntura electoral para tratar de desestabilizar al país, para tratar de generar violencia y luego pedir la intervención extranjera, yo les recomiendo que ni lo intenten porque se arrepentirían para siempre.”

Las estrategias políticas de HCH

El populismo

La primera gran estrategia de HCH es el populismo que, en el discurso político, consiste en la exacerbación del pueblo como argumento¹¹, el pueblo es elevado a la más alta categoría y el líder se funde con el pueblo. En el caso de HCH, él es la encarnación del pueblo, él es el pueblo, su vida no es su vida sino la del pueblo (“!Seguiremos viviendo y seguiremos viviendo para darle vida y salud a la patria bolivariana!”). Esto la autoriza para enfrentarse a sus adversarios con violencia verbal porque él puede atribuirse ese poder en nombre del pueblo. Dicho en palabras de Charaudeau (2011):

(...) el líder populista debe instaurarse como salvador construyendo una imagen de “poder” mediante un comportamiento oratorio elaborado por medio de “improperios”, de fórmulas de choque. Los llamados tropiezos verbales y las provocaciones verbales de estos líderes no tienen otro objetivo más que el de construirse una imagen (un *ethos*) de personaje poderoso para procurar que el auditorio se adhiera a su persona ciegamente, incluso, que se proyecte en él, que se fusione completamente con él. De esta manera, el líder populista no deja de presentarse como el *representante del pueblo* al grado de no constituir sino una sola alma con este último, (« Porque Chávez no es Chávez. Chávez es el pueblo venezolano » [39]) y exponer en primer plano su sinceridad para desmarcarse de la clase política que no haría más que mentir ; el líder populista dice “hago lo que digo, digo lo que hago”. (Charaudeau, 2011)

¹¹ En este contexto son frecuentes las falacias como recurso retórico, especialmente la denominada argumento *ad populum*.

Nótese que en el análisis del discurso de inscripción de HCH el verbo más frecuente fue “digo” y que el “pueblo” tuvo mayor frecuencia de aparición que ninguna otra palabra (dejando afuera las que tiene función estructural como *de, la, que, etc.*)

La polarización

La otra gran estrategia política de HCH es la polarización y, en este discurso de inscripción de su candidatura por cuarta vez en su vida política, se intensifica para confrontar a socialistas/revolucionarios y capitalistas/burgueses/imperialistas. En este discurso, además, desconoce a sus oponentes como interlocutores válidos porque los reduce a “la nada”. Este desconocimiento significa que no hay en su discurso intención de diálogo con aquellos que se le oponen porque, desde su perspectiva, son los causantes de todos los males del país, los del pasado, los del presente, y los del futuro, como ha mostrado la evidencia lingüística encontrada. Como bien lo dice Charaudeau (2011) con respecto a los líderes populistas:

El líder populista denuncia la *f fuente del mal* designando, no a los responsables como en todo discurso político, sino a los *culpables*. Pero esos culpables, y ahí se localiza un factor de gran emocionalidad, son designados de manera global, incluso vaga, como si se tratara de seres maléficos que estuvieran escondidos en las sombras, creando complots : “la clase política”, “las élites frías y calculadoras” o “la institución que se trata de derrotar por medio de una revolución de salvación pública” [38] (como dice Le Pen para no emplear el término consagrado de *establishment*). La figura del complot es recurrente en el discurso populista. Corresponde a la tónica de la “antipatía” como orientación de afecto en contra de un agresor o simplemente de un enemigo. Hay enemigos internos (los grupos de presión para Le Pen ; los oligarcas para Chávez), y hay enemigos externos (los inmigrantes para Le Pen ; el imperio estadounidense para Chávez). (Charaudeau, 2011)

El discurso de inscripción de candidatura de HCH proporcionó evidencia suficiente para apoyar la afirmación de Charaudeau. La creación de la palabra “majunchismo” no es sino una representación cognitiva de un grupo que no piensa igual que él, con el fin de exacerbar las emociones negativas en contra de los que no lo siguen a él, de los que se resisten a entregarle su alma y razonamiento.

Comparación de los discursos de inscripción

Después del análisis detallado de cada discurso, se puede afirmar que aunque ambos candidatos comparten algunas características propias del discurso político (argumentar, persuadir, ganar adeptos), existen grandes diferencias en los aspectos formales, en las estrategias discursivas y en la estrategia política.

La diferencia en la longitud de los discursos es lo más evidente. Nos encontramos con un discurso muy breve de HCR y uno extremadamente largo de HCH. Ambos discursos tienen las características propias del discurso oral, como lo muestra la frecuencia de aparición de conjunciones coordinantes aditivas y el empleo de un vocabulario del registro coloquial del habla cotidiana. El discurso de HCR está compuesto de oraciones cortas sin interrupciones, mientras que el de HCH está repleto de digresiones que hacen el seguimiento del tema más difícil, pero él se encarga de ir recordándolo a medida que avanza.

Los temas del discurso también difieren notablemente. Mientras para HCR la prioridad es “Venezuela”, para HCH es “el pueblo” y “la patria”. El vocabulario del habla cotidiana con algunas referencias religiosas de HCR es muy diferente al discurso militarizado y político de HCH, en el que también tiene un importante papel el discurso religioso. El discurso político de HCR es el de un ciudadano con poca experiencia como político que se enfrenta a un hombre de amplia experiencia y soltura tanto en sus relaciones con otros políticos como en el uso de la palabra ante grandes audiencias, lo que le ha permitido manejar variedades de géneros discursivos políticos e incluso crear un nuevo género con el programa *Aló Presidente* (véase Bolívar, 2003; Gualda, 2012).

No obstante, el discurso de HCR tiene la ventaja de que los tópicos del discurso pueden quedar grabados en la memoria de la gente más fácilmente porque lo que presenta es el equivalente a la macroestructura de su proyecto, mientras que HCH tiene un tema central del cual se aleja constantemente en sus digresiones. De hecho, estas digresiones lo llevan a incumplir a veces con la predicción lingüística¹² que establece al hablar de los tipos de objetivos de su programa, que vienen por escala “la primera escala: los objetivos históricos...la segunda escala los objetivos nacionales, la tercera escala: los objetivos estratégicos y la cuarta escala los: objetivos generales”, pero solamente se concentra en el

¹² La predicción lingüística consiste en el anuncio de actos discursivos que serán realizados más adelante en el texto, tal como “voy a hablar de dos cosas” que obliga al emisor a hablar de dos cosas y no de una, o daré un ejemplo (tiene que venir el ejemplo).

su discurso en el primero de ellos. También las digresiones lo conducen a quitar seriedad a sus planteamientos y a trivializar o minimizar la importancia de aquello que pregona, como se ve en el siguiente caso en que inmediatamente después de una cita de Simón Bolívar asocia esta cita con la letra de una canción de una cantante popular de su época de joven:

“Ustedes saben que Simón Bolívar dijo entre otras cosas en Angostura, el 1819, lanzó aquella frase: “el sistema de gobierno más perfecto será aquel que le proporcione a su pueblo la mayor suma de seguridad social, la mayor suma de felicidad política y ¿la mayor suma de felicidad? ¡Felicidad! ¡Felicidad! (canta) *La felicidad já ja já, já, me la dio tu amor já ja ja jo jo, larararairarará, a mi corazón y todo gracias al amor* (aplausos) ¿de quien es esa canción? Raquelita Castaño!”

Incluso, resta seriedad a su propio programa de gobierno por la forma casual de presentarlo: “por ahí estaba Izarra ¿dónde está el programa de gobierno...? Hay dos ediciones, hay una edición que entregamos al CNE ¿no tienen copia por ahí? A esto debe sumarse la falta de credibilidad discursiva que genera con la excesiva informalidad porque lo que dice en una parte contradice se puede interpretar como una contradicción más adelante, por ejemplo él presenta el proyecto como un esfuerzo de equipo, pero luego señala su autoría en la redacción de los objetivos históricos, de los cuales habla en su discurso.

“hemos estado trabajando miren hasta la madrugada, yo creo que Elías Jaua no durmió, Jorge Rodríguez” (más adelante)...”miren perdónenme que lo diga de esta manera, porque no suena bonito seguramente, pero yo mismo redacté los cinco grandes objetivos históricos de nuestra revolución y desde allá partimos en la identificación de y luego redacción de los objetivos estratégicos..”

Otra diferencia importante relacionada con el contenido tiene que ver con el grado de informatividad del texto, vale decir, con la cantidad de información nueva que lleva el mensaje. En el caso de HCR, a pesar de las pocas palabras, se puede identificar información nueva porque es la primera vez que habla como candidato y tiene un proyecto diferente al del candidato/presidente. En cambio, en el discurso de HCH, el texto viene arrastrando temas y tópicos repetidos en muchos discursos del presidente, lo cual le obliga a entretener cada vez más al público y aplicar su rol de maestro (en realidad de indoctrinador) para mantenerlo atento.

El trato con los interlocutores muestra una diferencia muy grande. Mientras HCR se refiere a todos con afecto y respeto, HCH transgrede el protocolo y las normas de cortesía esperadas de un presidente o de un candidato a la presidencia, algo que también conocen bien los venezolanos y que ha sido objeto de muchos estudios (ver por ejemplo Bolívar,

2001c, 2005). En el discurso político se tolera una cierta cantidad de agresión hacia el adversario, pero el trato ofensivo y despreciativo que desconoce al adversario no es aceptable porque se considera un delito discursivo que atenta contra el contrato comunicacional tácito en que ambos interlocutores tienen igualdad de derechos y obligaciones (Erlich, 2005; Bolívar y Erlich, 2007; Charaudeau, 2009).

La diferencia también se nota en las estrategias discursivas. En este sentido, se puede afirmar que el candidato HCR hizo un discurso que corresponde a un ciudadano que asiste a inscribir su candidatura, mientras que el candidato HCH continuó con la práctica discursiva que ha mantenido en su rol de presidente del país de hablar por largas horas en su programa *Aló Presidente*, en cadenas u otros eventos. Por lo tanto, se manifiesta un abuso de su poder como presidente, el cual se pone en evidencia desde el momento en que entrega al CNE su programa de gobierno.

Finalmente, otra gran diferencia se manifiesta en la estrategia política. Mientras HCR opta por mitigar la polarización y el personalismo, HCH toma la vía del discurso populista y de intensificar la polarización ya existente en Venezuela, con el desconocimiento de su interlocutor candidato y de quienes lo apoyan. Esto indudablemente da a su campaña un carácter coercitivo.

Están por verse los cambios en el diálogo. En el momento de terminar este informe ya se habían pronunciado los discursos de lanzamiento oficial de campaña, que mostraron un cambio en la estrategia en cuanto a la longitud, puesto que el de HCR aumentó en número de palabras mientras que el de HCH disminuyó. Nos dedicaremos a las características de estos discursos en la segunda parte.

Los discursos de inicio oficial de la campaña electoral

El momento de inicio oficial de campaña el día 1 de julio de 2012, tal como fue establecido por el CNE, autoriza institucionalmente a los candidatos para comenzar el debate que los llevará a lograr la mayoría de votos y así alcanzar la silla presidencial. Dentro de esta campaña electoral, el inicio oficial estuvo precedido por la inscripción de la candidatura ampliamente cubierta por los medios impresos y digitales y, como pudimos ver anteriormente, tuvo la función discursiva de iniciar la campaña propiamente tal.

Igualmente, se podría decir que ambos candidatos habían estado realizando actividades pre-campaña que le quitan en parte a este momento su relevancia como punto de partida.

No obstante, en la lucha discursiva y política se notan cambios en las estrategias de ambos candidatos. Por un lado, HCR alarga su breve discurso anterior y, por otro, el candidato HCH acorta considerablemente el suyo. Además, HCR decide intensificar el discurso reiterando que se dirige a todos, piensen lo que piensen, pero escoge como principales interlocutores a los indígenas venezolanos y hace reclamos al gobierno por las promesas incumplidas. HCH ratifica y refuerza el lazo ya establecido con sus interlocutores, sus compañeros y seguidores en distintos ámbitos, para que se dediquen a la campaña y defiendan el socialismo. Ya no aparecen otros pueblos sino el de Venezuela en su discurso, con lo que se constata que en este discurso dio inicio a la campaña en Venezuela¹³.

También es interesante la estrategia de re-significación iniciada por HCR con respecto al “rescate de Simón Bolívar”. En su discurso, HCH minimiza las referencias al Libertador y usa las referencias a sí mismo mucho más, incluso con su nombre propio. Todo parece indicar que ambos candidatos han pensado muy bien sus pasos.

El discurso de inicio de campaña de HCR

En el discurso de inicio de campaña de HCR se notan cambios muy interesantes en relación con el anterior y con el inicio de campaña de su contrincante. En relación con el discurso de inscripción de candidatura, este discurso se puede caracterizar como de intensificación y de reclamo porque: primero, y lo más evidente, aumenta el número de palabras (sube de 1290 a 3084, 239%); segundo, el candidato aumenta la intensidad de la asertividad y el diálogo con la gente (el uso de *yo* sube a 64, frx1000= 20.75, y el de *ustedes* a 31, frx1000=10.05); tercero, reitera y refuerza el compromiso con *todos* (16.86X 1000) y quinto, aumenta cualitativamente la crítica directa al gobierno actual. Por otra parte, en relación con el discurso de HCH, Capriles se apropia de temas y tópicos que han sido banderas en el discurso de HCH como candidato en campañas electorales anteriores y como presidente, y evalúa las promesas incumplidas por el gobierno, con lo que invita a todos a evaluar también.

¹³ En el discurso de HCH no hay referencias a los indígenas sino a “nuestros hermanos aborígenes” (1 vez)

La escogencia del lugar del inicio de campaña, un pueblo muy poco conocido (Kumarakapay en el estado Bolívar) y el hecho de haber elegido como principal interlocutores a los indígenas de la zona (Santa Elena de Uairén) es significativo por al menos dos razones políticas importantes: 1) llama la atención sobre lugares “olvidados” por el gobierno de más de 13 años de Chávez, y 2) se dirige a interlocutores que hasta ahora habían recibido mucha atención en el discurso de HCH¹⁴. Nótese en los ejemplos tomados de las concordancias el uso del posesivo plural “nuestros” que, en el discurso de HCR, la mayoría de las veces, va asociado con la palabra “indígenas”.

nuestros indígenas, a todos los venezolanos vivan donde vi
 , **nuestros** tepuyes... Miren esta naturaleza, Venezuela, y no o
nuestros indígenas, en un encuentro, miren... estamos en una
 , **nuestros** indígenas, ¿lo conversaba con Andrés, lo conversa
nuestros mineros,... fíjense tenemos reservas que Dios nos d
nuestros mineros, que desarrollemos nuestra tierra con las
nuestros venezolanos, de nuestro pueblo... Y ahí vamos sac
nuestros indígenas? Bueno, ¿ustedes saben qué pasó? Que nu
nuestros indígenas dijeron, no nos vamos a dejar chantajea
nuestros jóvenes no tengan que irse a Puerto Ordaz, a Ciud
nuestros próceres, a Bolívar, a Miranda, a Sucre, a todos
nuestros indígenas tengan la titularidad de sus tierras,
 ... **Nuestros** artesanos... Esto es lo que yo quiero para Venezuel
nuestros indígenas, muy lejos de las grandes ciudades. Aqu
nuestros indígenas... Amén... Sigamos adelante... No hay nada

La reiteración del compromiso de HCR nuevamente se enfoca exclusivamente en el compromiso con el pueblo venezolano en un diálogo en que los principales interlocutores son *Yo* y *ustedes*. Lo ejemplos sacados de las concordancias ilustran el uso de la palabra

¹⁴ Su defensa de los indígenas condujo a que se hicieran cambios en la Constitución para reconocer las lenguas indígenas como lenguas oficiales y defender los derechos de los pueblos indígenas. No obstante antropólogos como Esteban Emilio Mosonyi y otros han evaluado la diferencia entre lo que soporta el papel y lo que sucede efectivamente en las comunidades indígenas.

compromiso asociado con *ustedes y todos* y con su disposición a servir sin ataduras de partidos. También es interesante que en este discurso el candidato HCR no empleó su apellido para referirse a él mismo, lo cual refuerza el hecho de querer lograr un mayor acercamiento con la audiencia.

Este compromiso se manifiesta de manera reiterada, como se ve en los ejemplos tomados de las concordancias de la palabra “compromiso”.

Yo quiero que ustedes sepan, todos aquí, mi compromiso es ir al más olvidado, al que más lo necesite,

ustedes, cuando se retiren de acá, se lleven mi compromiso. Mi compromiso con cada uno de ustedes

Mi compromiso con cada uno de ustedes. Mi compromiso con todos los venezolanos delante de ustedes y delante de Dios, asumo un compromiso con todos los venezolanos

Mi compromiso es con todos. Mi compromiso es construir un país;

estar al servicio del más olvidado. Ese es mi compromiso. No tengo ataduras con ningún partido.

Tengo un solo compromiso: con el pueblo venezolano, con todos ustedes

quiero recordarles aquí, hermanas y hermanos, mi compromiso es con el futuro, mi compromiso es con ustedes.

Las estrategias discursivas

En el discurso de inicio oficial de campaña, se repiten las mismas estrategias del discurso de inscripción en cuanto a la presentación de sí mismo, pero se perfila una mayor referencia al *nosotros* de su equipo político (la MUD), aunque no nombra a nadie en particular. De esta forma marca las diferencias entre su propuesta y la del candidato del gobierno:

La diferencia de estilos:

Nosotros no andamos por aquí ni ofendiendo ni insultando a nadie, ni dividiendo a las personas, nosotros estamos llevando propuestas a todos lados..

La diferencia de liderazgo:

Yo quiero decirles a todos que yo formo parte de un nuevo liderazgo. Yo tengo una visión distinta de cómo se deben hacer las cosas. Yo vengo aquí, repito, a ponerme a su servicio. Yo quiero ser el primer servidor público de Venezuela, de Bolívar y de esta comunidad. <(Gritos y aplausos)> Yo estoy aquí, fíjense, para buscarle solución a sus problemas. Yo estoy aquí, hermano, para que el problema que usted tiene, juntos podamos buscarle una

solución. Yo no estoy aquí para imponerles a ustedes una decisión. Yo estoy aquí para respetarlos. Yo estoy aquí para invitarlo a trabajar. Yo estoy aquí para decirle que hay oportunidades, pero tenemos juntos que construir esas oportunidades

La diferencia ante la lectura y uso de la historia

Quiero empezar por Bolívar porque yo quiero que todos los venezolanos sepan que, para mí, Bolívar es de todos. Hay un sólo Bolívar. Hay un Bolívar que nos dijo a todos, en una de sus prédicas,..., nuestro Bolívar sabio nos dijo: nada es más dañino que una persona esté muchos años en el poder, porque se acostumbra a mandar y nuestro pueblo a obedecer. Y de allí surge la tiranía, el abuso, todo lo que hoy estamos viviendo. Ese Bolívar lo vamos a rescatar. El Bolívar de todos. El Bolívar venezolano. El Bolívar que no responde a una tendencia ideológica o a una forma de pensar. El Bolívar de todos; las comunidades de todos; la Gran Sabana de todos...

La diferencia en el concepto de independencia

Ustedes lo saben, yo no vine aquí a pelear con nadie. Algunos¹⁵ plantean una, batalla. Algunos hoy plantean que arranca una batalla. Hermanos, hermanas, la batalla de Carabobo se dio en 1821 y le debemos la independencia a nuestros próceres, a Bolívar, a Miranda, a Sucre, a todos los que fueron, bueno, hagamos la lista... No a quienes están en el gobierno. Porque la verdadera independencia es que usted tenga su vivienda propia, que usted tenga un empleo de calidad, que sus hijos vayan a la escuela, que tengamos calles asfaltadas, que exista transporte público, que los mineros estén produciendo, que nuestros indígenas tengan la titularidad de sus tierras, y estén produciendo. Esa es la verdadera independencia y eso es lo que está juego el siete de octubre.

La diferencia en el significado de batalla

Entonces, hoy arranca otra etapa y recuerden dónde la estamos arrancando. Fíjense dónde estamos. Brasil lo tenemos cerquita. Fíjense, Brasil despegó. Brasil entendió. El gobierno de allá entendió cómo se debía trabajar; dónde debería estar el enfoque. Todo el esfuerzo para superar la pobreza. La batalla es precisamente para superar la pobreza, para acabar con la violencia, para generar empleo... Fíjense, aquí cerquita, como Brasil despegó. ¿A quién le toca ahora? A nosotros, a Venezuela, a los venezolanos.

Las amenazas a la imagen del candidato HCH

¹⁵ HCR usa "algunos" como pronombre para referirse a su opositor a quien no nombra sino de esta manera o como "los que tienen el poder"

Las críticas al gobierno de HCH (no visitar al pueblo/ la coacción/vida difícil para el pueblo/vida fácil para “quienes tienen el poder”/ el miedo como estrategia) pueden interpretarse como argumentos basados en la generalización, lo que permite al candidato intensificar los reclamos desde su perspectiva personal y la de los que lo acompañan¹⁶. Al mismo tiempo, son estrategias descorteses pues, aunque pueda haber un grado de verdad, la imagen positiva del otro se ve altamente afectada porque se le está haciendo un reclamo público con implicaturas o implícitos que se pueden relacionar fácilmente con descalificaciones (como por ejemplo, al otro candidato le sirven; el otro candidato/gobierno no se ocupa del pueblo/ la gente es obligada/ellos usan solamente insultos, el miedo y la violencia/ el gobierno tiene la vida fácil, ustedes la tienen difícil).

Que nunca perdamos la realidad. Que nunca olvidemos esto. Que nunca olvidemos para qué estamos aquí. Y yo quiero que ustedes sepan que yo he puesto mi vida para esto. Pero mi vida no es para que ustedes me sirvan a mí. Los que hoy tienen el poder no van a donde está el pueblo. Le movilizan al pueblo a donde va esa persona. Muchos obligados, muchos presionados... Porque las propuestas hoy del gobierno, se resumen a tres cosas: amenazas, insultos y miedo parejo. (...) Esta elección se trata de elegir entre el presente donde estamos, estancados, violencia, que cada día hay más dificultad para tener un trabajo digno, un empleo con calidad. Que cada día es más difícil. Toda la vida se ha vuelto más difícil. La vida es más fácil para quienes tienen el poder, pero la vida es más difícil para ustedes.

El reclamo como acto de habla es por naturaleza un acto amenazante de la imagen del interlocutor porque lo obliga a responder para proteger su imagen (ver Brown y Levinson, *Universals of politeness*, 1978). En la interacción, los reclamos, como todo acto de habla, tienen un efecto perlocutivo (vale decir, adquieren su valor y fuerza como acto discursivo según la interpretación de los participantes en la interacción, en este caso los candidatos y sus respectivos seguidores o amigos), por lo que una frase dicha en un momento de climax, como la que usó el candidato HCR al final de su discurso para reiterar su compromiso, puede ser interpretada como ofensa por los adversarios. La frase subrayada en el ejemplo más abajo podría ser leída como una referencia implícita al candidato HCH porque se opone a un candidato que vive para servir y a otro que no sirve para vivir: Dadas las circunstancias de salud del Presidente/candidato podría tomarse la frase como un *gaffe* (metida de pata) que no concuerda con la posición de respeto que el candidato HCR está

¹⁶ La generalización puede convertirse en una falacia si no hay datos que apoyen la conclusión.

pregonando e introduce un elemento de confrontación que no se hizo evidente en el discurso de inscripción de candidatura.

Pero, fíjense, quiero recordarles aquí, hermanas y hermanos, mi compromiso es con el futuro, mi compromiso es con ustedes. El que no vive para servir, no sirve para vivir. <(Gritos, aplausos)>

El discurso de inicio de campaña del candidato HCH

En el discurso de HCH también hay cambios interesantes. Llama la atención que, en comparación con el anterior, este discurso reduce su extensión desde 15.040 palabras a 7.453 (disminuye un 49,55%), lo cual podría ser interpretado de diferentes maneras, pero no podemos afirmar que haya sido una decisión estratégica política porque está por medio la enfermedad y las recomendaciones de sus médicos para disminuir su actividad física. Igualmente, es interesante constatar que los tópicos del discurso central son muy pocos, solamente él, como líder lleno de amor por el pueblo, la campaña electoral, el peligro que significan la burguesía y el capitalismo, y la necesidad de iniciar el ataque.

Se puede afirmar que este es un discurso de amor “desbordado” del líder y por el líder. El tono del discurso es altamente emotivo. Se concentra principalmente en el candidato HCH y sus sentimientos como iniciador de la revolución en una ciudad (Maracay) que le trae muchos recuerdos, de los lugares, de sus compañeros, su vida amorosa y familiar. Al mismo tiempo, es un discurso cuyo objetivo principal es la campaña y la necesidad de obtener 10 millones de votos para “pulverizar” a la “burguesía”, una palabra que se repite a lo largo del discurso cada vez que se comparan las ventajas del socialismo con las desventajas del capitalismo, y en las que de manera sistemática no se pierde la oportunidad de identificarla como el enemigo culpable de todos los males (el enemigo de los discursos populistas).

El lugar escogido para el lanzamiento de la campaña electoral es muy simbólico para los venezolanos por haber sido ahí donde se selló la independencia de Venezuela. Este hecho es usado por el candidato para reforzar el logro de la nueva independencia nacional que, desde su perspectiva, significa la independencia del “capitalismo imperialista de los Estados Unidos”.

Y voy a insistir y debemos insistir todos a lo largo de esta campaña de Carabobo en ese concepto, la independencia nacional, tanto que costó hace 200 años lograr la

independencia, cuanta sangre corrió en estos valles y en esta patria durante cuanto tiempo para que por fin el 24 de junio de 1821 allá en la sabana de Carabobo, Simón Bolívar comandando al pueblo hecho ejercito derrotaran al imperio español que durante 300 años explotó esta patria y este pueblo, pero luego se perdió la independencia y Venezuela volvió a ser colonia del nuevo imperialismo que surgió en el norte de este continente y así pasaron casi 200 años compatriotas y después de casi 200 años hemos logrado recuperar la independencia nacional y no podemos permitir que se pierda de nuevo más nunca.

Igualmente, el contexto militar en que se encuentra, le sirve para arengar a sus seguidores para que inicien el “ataque”

hoy comienza el ataque, ¡al **ataque** pueblo de Venezuela!,
a la ofensiva hoy comienza el **ataque**, ¡al ataque pueblo de Venezuela!

Es interesante ver que en este discurso no hay tantas digresiones como en el anterior y, cuando las hay, son para poner en práctica la estrategia de empatía (véase Nieto y Otero, 2008), típica del discurso demagógico, que busca despertar simpatía. El candidato muestra su angustia y preocupación por el bienestar de las personas en el público, pero aprovecha la oportunidad para presentar su imagen positiva y la negativa de sus adversarios. Los ejemplos siguientes son ilustrativos de estas estrategias:

Una señora por allá, una viejita, una anciana, un beso, échame la bendición. Por favor llévenla allá, que se tome un refresco, que se refresque un poco, no puede estar ahí parada, ella quiere hablar conmigo, pero será después cuando yo baje, pero la pueden llevar ahí a que se refresque un poco, allá, por allá... ¡Ajá! Por favor, ella debe tener casi la edad mía.

Después de la campaña. Entonces, el capitalismo, -¡Ese carajito! ¿Dónde están los niños? Tengan cuidado con los niños porque a veces los niños yo los veo chiquititos y me preocupa por la avalancha de gente, el calor, hay que darles mucha agua a los niños, a las niñas-. Bueno, pero mira ¿No hay un binóculo por ahí?, ésta avenida Constitución está, éste mar de pueblo como que llega hasta Mariara, la gente de Mariara, la gente de Mariara se vino pa'cá también.

Amigas, amigos, compañeros, compañeras a mí me dijeron que había un juego hoy muy importante de fútbol, pero no es la Vinotinto la que juega hoy, que era a las 2, pero ya terminaría ese juego, son más de las tres. Bueno, me dijeron eso porque con ello me recomendaron que empezáramos temprano la caravana, empezamos cerca de las 11 de la mañana. ¿Cuánto tiempo echamos de Mariara a aquí? Como tres horas, no nos dejaban ni pasar, y luego ya llevo aquí como una hora, hora y cuarto, yo voy a ir redondeando estas palabras, hoy es domingo, para que se lleven ustedes de mi corazón y de mi mente estas reflexiones que son orientaciones para la batalla, para asegurar la gran victoria del 7 de octubre..,

La burguesía como el blanco del ataque

En este discurso de inicio de campaña, el candidato HCH escoge como blanco a la burguesía, en la que incluye al candidato “majunche” (2 veces), pero el foco es constantemente la comparación entre capitalismo y socialismo, a diferencia del discurso de inscripción que se dirigió más al “majunchismo”. Vale la pena detenernos en las estrategias discursivas y retóricas que usa el candidato HCH para presentar negativamente a la burguesía:

- i) la manipulación de los sentimientos: ellos nos odian

La independencia nacional la hemos recuperado después de 200 años, y no la vamos a perder más nunca ¿verdad camarada? Porque de eso depende el futuro, el futuro que está aquí ya, no es el futuro pasado mañana, no, es el futuro hoy, es el futuro mañana, es la vida de nuestros hijos, de nuestras hijas, de nuestros nietos, de nuestras nietas lo que está en juego el 7 de octubre. Por eso es que desde aquí le digo a la burguesía venezolana que tanto nos odia y que tiene su candidatura majunche, los vamos a pulverizar el 7 de octubre.

- ii) La generalización: burgueses son todos los que se oponen

y claro que la conservaremos y la seguiremos conservando, porque la burguesía venezolana, la derecha venezolana pitiyanqui más nunca volverá a gobernar la Patria de Simón Bolívar, hagan lo que hagan, inventen lo que inventen, aquí estamos nosotros para garantizarlo.

- iii) La falsa acusación: los burgueses mienten

Todas las encuestas, más allá, o más acá, la burguesía ha tratado de generar lo que llaman matrices de opinión, de que aquí hay una guerra de encuesta, que si nosotros hemos comprado a las encuestadoras. ¡No! La verdad es la verdad, entre Chávez y el candidato majunche no hay menos de 20 puntos de diferencia en este momento.

- iv) La falsa información: los burgueses son perdedores

Así que nosotros desde hoy, a pesar de que estamos iniciando la campaña en las mejores condiciones en las que hemos iniciado campaña presidencial alguna, nosotros lucharemos día a día, noche a noche para buscar los diez millones de votos el 7 de octubre, los 10 millones de votos [ovación] Y darle a la burguesía otro fulminante nocaut, otro fulminante nocaut.

- v) La manipulación de los sentimientos y la falsa atribución: se sienten derrotados/ ya están cantando fraude

Ustedes saben que la burguesía que ya se siente derrotada ya empezó a decir, ya empezaron a cantar fraude desde ahora mismo, ya empezaron a cantar fraude, esa es una evidencia de dos cosas: primero, que ya se sienten derrotados, porque y están derrotados, desde hoy mismo les digo: ya están derrotados, y se lo vamos a demostrar en estos 99 días, 100 días que quedan.

vi) La falsa re-significación: “ arremete” en vez de critica/la atribución de violencia/la amenaza

Pero por otra parte, cuando la burguesía comienza ya a cantar fraude, y a arremeter contra el Consejo Nacional Electoral, contra el Plan República, la Fuerza Armada, contra las instituciones pues, eso significa que están pensando ya en el Plan B: la violencia. Nosotros, si es que se les ocurre el plan B, nosotros ya tenemos el plan Ch, el plan Ch. [ovación]

vii) La advertencia, la amenaza, la burla, el desprecio

Así que no se les ocurra, plan Ch, van a quedar planchados si se les ocurre [Algarabía] Miren, en verdad una de las cosas que yo estaba revisando es que debo, debo hacer un esfuerzo mayor para ponerle algo de picante a ésta campaña porque el adversario, el majunchismo es algo tan aburrido compadre que tenemos nosotros que ponerle picante pa' que esto, pa' que esto divierta ¡No!, esta campaña pero verdaderamente que yo jamás tuve contendores tan aburridos como el majunchismo, ¡Vaya que son aburridos!, el chayotismo que no saben a nada, son la nada, ellos son la candidatura de la nada, ¡Nosotros somos la candidatura de la patria!, aquí estamos los patriotas, ¡Los que quieran patria vengan con Chávez!

viii) La presuposición (ellos mienten) y la burla

Tenemos que seguir acelerando eso, hemos venido acelerándolo pero ustedes saben, ese es uno de los temas ve, ese es uno de los temas para el debate, para la discusión de ideas sobre lo que es la vida concreta, el capitalismo que es la oferta de la burguesía ¿Cuál otra va a ser?, ellos tratan de disfrazarla, pero como dice aquella vieja canción que a mi me gusta mucho y siempre se las canto a los burgueses porque ellos siempre andan tratando de disfrazarse, ¿Cómo es que dice esa canción? “El cura San Juan de dios le dice a su monigote, por más que te tongonees siempre se te ve el bojote, ahí va el bojo... ” Bueno, -yo canto- dijo un llanero, un veguero por allá, Chávez canta mal pero canta bonito porque canta del alma.

ix) La hipoteticalidad: van a causarnos el mal

¿qué pasaría en Venezuela desde el punto de vista de los niveles de pobreza, qué pasaría si volviera a gobernar la burguesía?, Venezuela se volvería a hundir en la miseria, en la pobreza,

x) La manipulación de los sentimientos: ellos nos atacan

nosotros tenemos que convertirnos, millones como somos, en una especie de gran muro, un muro de contención para detener el ataque burgués, para detener la ofensiva burguesa imperialista,

xi) El desconocimiento implícito de las elecciones por ser “burguesas”

Defensa de la independencia, defensa de nuestros valores, porque como decía hace unos días Toby Valderrama, las elecciones siempre tendrán una carga burguesa, todo proceso

electoral y sobre todo en países como Venezuela de una larga trayectoria ya político-electoral, que muchas veces pasó a ser político-electorera, ellas traen siempre una carga burguesa, de eso tenemos que defendernos, poner rodilla en tierra y al mismo tiempo lanzar la caballería al ataque,

xii) El alcance de la derrota (sobrepasa los límites de Venezuela)

El 7 de octubre nosotros le vamos a dar un nocaut fulminante no sólo a la burguesía criolla, sino al imperio norteamericano,

xiii) Falsa hipoteticalidad (se da por hecho que la burguesía va a desconocer los resultados) y apertura¹⁷ (se presenta imagen de amplitud porque se compromete a reconocer))

Si la burguesía se atreve a desconocer los resultados de las elecciones del 7 de octubre, yo lo he dicho, y nosotros lo hemos dicho, reconoceremos el resultado de las elecciones el 7 de octubre que serán procesadas y anunciadas por el árbitro, que es el único facultado constitucionalmente para hacerlo: el Consejo Nacional Electoral, reconoceremos el resultado.

xiv) Manipulación de los sentimientos (con hipoteticalidad): la burguesía da miedo, van a desestabilizar al país (el caos) y amenaza.

Si a la burguesía se le ocurre cantar fraude y tratar de desestabilizar el país, le responderemos con el Plan Ch, se van a arrepentir.

xv) Falsa presuposición con advertencia: van a intentar desestabilizar y no van a jugar limpio

Por eso yo les recomiendo que ni siquiera lo intenten. Les hago el llamado a la oposición venezolana a que jueguen limpio con el pueblo, a que jueguen transparente y que no se les olvide

Los argumentos:

i) La falsa dicotomía y la falsa generalización

Al igual que en discursos anteriores predomina la falsa dicotomía y las generalizaciones extremas, a saber, el mundo se divide solamente entre el capitalismo que es la barbarie y la muerte y el socialismo que es la vida y la felicidad. Esta posición impide la posibilidad de debatir sobre las variaciones entre capitalismo y socialismo o, al menos, tipos de capitalismo y tipos de socialismo.

al proyecto imperial que tanto daño le ha hecho y tanto daño le sigue haciendo a este mundo, llenando este mundo de guerra, de dolor, de muerte, de sufrimiento, por eso es que

¹⁷ La apertura es una estrategia que consiste en mostrarse amplio y abierto y en apelar a las cualidades de rectitud y honestidad (para más detalles, véase van Dijk, 2003).

además hay que recordar que esta batalla de Carabobo trasciende los límites de Venezuela; Venezuela es una vez más como hace 200 años, el epicentro de una batalla internacional. Aquí en Venezuela también se está jugando de muchas maneras el futuro de la humanidad, entre capitalismo o socialismo; entre el socialismo que es la vida, la felicidad para un pueblo, o el capitalismo que es el sufrimiento y la barbarie para los pueblos.

Las contradicciones en el discurso

En este discurso, al igual que en el de inscripción de candidatura, se encuentran contradicciones muy evidentes que le quitan credibilidad. Por ejemplo, como se observa en el extracto más abajo, el candidato explica que la defensa es el ataque en “la batalla de ideas” y que hay que ser “muy de argumentos”, pero apenas lo ha dicho ofende a la oposición con un insulto que los descalifica como interlocutores válidos (porque no existen), como incapaces (porque no pueden explicar su proyecto) y como sometidos incapaces de ser autónomos (son del proyecto imperial capitalista). Esto muestra que no hay argumentación racional (secuencia de razonamientos) sino una secuencia de falacias cuya meta es ganar ventaja como candidato mediante un discurso transgresor que no es legítimo en el sentido de que se sale de las normas de lo que corresponde a una campaña electoral y a un diálogo político democrático:

nosotros somos como la caballería a la ofensiva por todos los lugares, por todos los espacios ofensiva, ofensiva, ofensiva y defensa donde tengamos que defender, son conceptos, son ideas, esto por supuesto tiene una gran flexibilidad y depende de los lugares, de los tiempos, de los ritmos de la campaña que será muy creativa, será muy diversa, será muy animada, muy alegre y repito, muy de argumentos, batalla de ideas, no como el majunchismo que es la nada, no tienen forma de explicar un proyecto que no es de ellos, el proyecto imperial capitalista (...) convencer a los indecisos con argumentos, con la batalla de ideas, no caer en provocaciones violentas de la burguesía, prepararnos para el Plan Ch, que es otra cosa importante.

El poder del líder

Un rasgo importante de este discurso de inicio de campaña es que el líder hace despliegue de su poder mediante la exacerbación de las emociones y de su rol como líder de la revolución, lo que es una característica de los líderes populistas, pero que en el candidato HCH va más allá de los límites y nos adentra en la sacralización de la política, el líder no es él sino su pueblo, no es él sino la esencia de la revolución.

- i) La exacerbación de las emociones (amor desbordado, lágrimas y aplausos)

Maracay, ay Maracay (aplausos, algarabía) Cómo dice, cómo dice aquella canción, vieja canción, Es más que amor, cómo, es más que amor frenesí; el frenesí bolivariano ¡arrancó el huracán bolivariano! 1° de julio, llegó el mes de julio, mes de julio y hoy la revolución bolivariana del pueblo bolivariano, arranca la ofensiva general, la campaña de Carabobo, rumbo al 7 de octubre, la gran batalla (aplausos] Quiero comenzar mis palabras saludando desde aquí, desde esta amada ciudad, ay Maracay, Maracay te regalo mi corazón, Maracay es tuyo mi corazón, Maracay te llevo en mi corazón desde hace mucho tiempo[aplausos] Les confieso que cuando veníamos entrando por allí por La Cabrera, la Escuela de Aviación Militar, veníamos entrando a Maracay y sentí el relámpago de esta ciudad no pude evitar que de mi alma salieran las lágrimas, así que Maracay te regalo también mis lágrimas de emoción, de amor por estar aquí una vez más en tu corazón Maracay, Maracay, ciudad de todos los tiempos, ciudad de todos los caminos y desde la avenida Constitución desbordada de pueblo bonito y bueno le decimos a Venezuela y el mundo lo que ya dije: arrancó el huracán bolivariano.

ii) La vida del líder es eterna

El estadio de Mariara, el estadio de Palo Negro, el de Cagua, el estadio de los paracaidistas, las esquinas me asaltan como, como fantasmas montado en el camión, y por eso, cuando entrábamos a Maracay le dije a Mari Pili que venía a mi lado, le dije a Adán que venía a mi otro lado, denme un trago de café porque estoy llorando, porque no pude detener ni aguantar las lágrimas al estar de nuevo en éstas calles, bajo éste sol, sobre ésta tierra después de un año muy difícil que he pasado, que hemos vivido, ¡Gracias Dios mío! Y te pido que me sigas dando vida y salud para servir a tu pueblo, Cristo. ¡Bienaventurados los pobres porque de ellos será el reino de Cristo en esta Tierra! Porque ya mi vida no es mía, la vida que me quede es de ustedes para servirles cada día más, para continuar sembrando y resemebrando la espiga que el pueblo venezolano sembrara en Carabobo, cuánto los amo, cuánto los amo, mirándolos y sintiéndolos, sintiendo la marea roja, la marea multicolor, viendo a los niños que me lanzan besos, a las niñas, a las jóvenes, a los jóvenes corriendo al lado del camión de la caravana.

iii) El líder es una entidad superior (la burguesía no lo entiende)

Ustedes saben la burguesía y sus medios de comunicación siguen atacándonos como siempre lo han hecho, utilizando la mentira, utilizando la falsedad, las manipulaciones, el odio y sobre todo esa artillería burguesa se dirige contra mí, yo creo que ellos no han entendido y quizás no entenderán jamás de verdad, de verdad verdadera, que Chávez y esto no es una consigna, no, pero en verdad, verdad, Chávez ya no soy yo, Chávez es un pueblo.

iv) Chávez es un símbolo: un colectivo (un ser humano y un pueblo)

Chávez somos millones, tú también eres Chávez mujer venezolana, tú también eres Chávez joven venezolano, tú también eres Chávez niño venezolano, tú también eres Chávez soldado venezolano, tú también eres Chávez pescador, agricultor, campesino, comerciante, Chávez en verdad es un colectivo, por eso es que háganme lo que me hagan, pase lo que me pase a mí que soy un simple ser humano no podrán con Chávez nunca, Jamás porque Chávez no soy yo, Chávez es un pueblo invicto, invencible.

La comparación de los dos discursos de inicio de campaña

El foco temático

Se trata de dos discursos con un foco temático totalmente diferente. Esto puede apreciarse en la lectura de las frecuencias de palabras en cada uno de ellos.

Cuadro 1. Las primeras palabras más frecuentes en cada discurso (hasta fre.6):

Candidato HCR		Candidato HCH	
Palabra	N ° de veces	Palabra	N° de veces
Yo	64	Pueblo	60
Todos	52	Yo	54
Aquí	44	Aquí	51
Ustedes	31	Venezuela	40
Quiero	30	Campaña	37
Venezuela	22	Carabobo	37
Compromiso	19	Todos	30
Venezolanos	19	Hoy	29
Hoy	18	Batalla	26
Bolívar	15	Patria	26
Nosotros	15	Chávez	24
Nuestros	15	Nosotros	22
Indígenas	14	Bolívar	21
nuestra	14	Octubre	21
Dios	13	Independencia	20
Nuestro	13	Burguesía	17
tenemos	12	Ustedes	16
Camino	11	Verdad	16
Comunidad	11	Vida	16
país	11	Ahora	13
Pueblo	11	Nunca	13
Futuro	9	Victoria	13
Persona	9	Nuestros	12
Usted	9	Invicto	11
Poder	8	Ofensiva	11
Nunca	8	Socialista	11
Vida	8	Dios	8
Comunidades	7	Tú	8
Gobierno	7	Pobreza	8
Presidente	6	Quiero	6
servicio	6	socialismo	6

--	--	--	--

La lectura de este cuadro confirma lo que hemos explicado más arriba. Mientras HCR se concentra en fortalecerse a sí mismo como candidato, HCH se ocupa de fortalecer su figura como líder y su relación con el pueblo que lo sigue para que se mantenga con él, y defiendan juntos el socialismo contra el capitalismo representado por la burguesía venezolana.

La relación con los interlocutores

El cuadro 2 más bajo muestra que, en términos de frecuencias relativas por cada 1000 palabras, en el discurso de HCR el uso de *yo* superó con creces al de HCH, y que el *ustedes* de HCR estuvo muy por encima del de HCH con lo que se confirma la intención de diálogo entre HCR y los electores. Igualmente, se encontró ausente el uso de *ellos* en el discurso de HCR, tal como en el discurso de inscripción, y una disminución en el uso de *ellos* en HCH. En cuanto a *nosotros*, esta vez el discurso de HCR hace mayor uso que HCH con referencia a todos los venezolanos y al grupo que lo acompaña en el autobús del Progreso; en el caso de HCH, el *nosotros* se refiere casi exclusivamente a los revolucionarios. El uso de *todos* en el discurso de HCR refuerza el empleo del nosotros incluyente. El *ellos* de HCH en este discurso no se refiere siempre a los opositores.

Cuadro 2. El uso de pronombres en los discursos de inicio de campaña

Candidato HCR		Candidato HCH	
Pronombre	frx1000	Pronombre	frx1000
Yo	20.75	Yo	7.25
Ustedes	10.05	Ustedes	2.15
Nosotros	4.86	Nosotros	2.95
Ellos	00	Ellos	0.94
todos	16.86	todos	4.03

El diálogo político

El análisis de los discursos de inicio oficial de campaña muestra una intensificación de dos tipos: por un lado, el candidato HCR busca reforzar su imagen como líder nacional e intensifica el discurso con reiteración del compromiso de ocuparse de los problemas de las regiones y con reclamos al gobierno por las promesas incumplidas. Los reclamos se basan en el argumento de no se han cumplido las promesas y que las regiones han sido “olvidadas”, con lo cual apela retóricamente a los sentimientos. Al final de su discurso comete un acto poco cortés, pero el tono general es de un diálogo cooperativo que busca la participación de todos; por el otro, el candidato HCH continúa con su discurso polarizado, basa su argumentación en la creencia de que el sistema socialista es mejor que el capitalista recurriendo a la culpabilización de manera general de quienes se han alineado con el “imperialismo capitalista” de los Estados Unidos. El candidato sostiene un diálogo cooperativo y lleno de amor son los revolucionarios, pero uno conflictivo con sus opositores, a quienes descalifica, desconoce y desprecia.

El cuadro 3 resume de manera muy breve algunos de los rasgos del diálogo que se derivan del análisis de los dos discursos

Cuadro 3. El diálogo político en los discursos de inicio de campaña

Categorías	HCR	HCH
Modalidad	Diálogo cooperativo	Diálogo cooperativo con mi grupo/Diálogo conflictivo con los opositores
Interlocutores	Yo-ustedes (todos) Nosotros (la MUD implícita) -ustedes (todos) Nosotros (Todos nosotros) Yo(HCR) él (implícito)	Yo-ustedes (los revolucionarios) Yo-nosotros (los revolucionarios) Nosotros (revolucionarios)-ellos (capitalistas) Yo (líder)
Condiciones de igualdad de obligaciones y derechos	Reconocimiento del adversario (el gobierno, implícitamente HCH)	Reconocimiento del adversario (la burguesía, el candidato majunche, aburrido)

		Transgresión de normas de interacción con el adversario
Actos pragmáticos dominantes	Declaraciones, Reclamos, promesas, exhortaciones	Exhortaciones, declaraciones, promesas, amenazas

El cuadro 4 resume de manera general la forma en que cada candidato asume el tiempo en su discurso. Mientras el candidato HCR se concentra principalmente en el pasado cercano de 14 años, el presente que estamos viviendo y el futuro, el candidato HCH tiene un rango que incluye los 200 años de la Independencia, los 40 de adecos y copeyanos, sus más de 13 años y el futuro de la humanidad. Es evidente que, para un candidato a la presidencia, el futuro es importante porque tiene la responsabilidad de hacer planes concretos para un electorado que luego va a pedir cuentas.

Cuadro 4. Las coordenadas en el tiempo en los dos discursos

Tiempo en el discurso	HCR	HCH
Futuro	Cercano (después de las elecciones)	Lejano (hasta “100 años más”)
Pasado	Cercano (los 14 años de HCH)	Lejano (los 200 años de la independencia, más los 40 años de AD y Copei, más los 14 años de gobierno)
Presente	“casa por casa” en diferentes estados de Venezuela	Desde la Presidencia de la República, con algunas visitas a estados

Conclusión

El momento inicial de la campaña electoral de 2012, que examinamos en dos etapas nos mostró:

Una dinámica cambiante, los candidatos van acomodando su discurso a medida que pasa el tiempo y se intensifica el diálogo. Vemos que el discurso de inscripción de candidatura de

HCR estuvo más cerca de lo que constituye el género político inscripción de candidatura. El de inscripción de HCH fue más cercano a un discurso de inicio de campaña, mucho más agresivo que el del inicio oficial. El discurso de inicio oficial de campaña de HCH fue un discurso de autolegitimación del líder en la conducción de la revolución, y de exhortación a mantener el socialismo.

Capriles pregona que representa un liderazgo nuevo y, efectivamente lo es. Ha iniciado un estilo diferente, que minimiza la polarización, aunque ha profundizado la crítica. HCH minimiza en parte la agresividad hacia el otro candidato porque bajó el tono agresivo del primer discurso, pero no cambió su actitud de desconocer al candidato, de minimizarlo como oponente. Las críticas a la oposición se dirigieron a la burguesía en general y el candidato casi no recibió atención sino para llamarlo “aburrido”.

Lo que está en juego es la capacidad de argumentación para convencer. Capriles hace reclamos que HCH podrá responder o ignorar, de acuerdo con las presiones que reciba. Los argumentos de HCR se basan en la evidencia sensorial (yo lo veo) y material (las visitas mismas que implican movimiento). HCH recurre a las falacias argumentativas, primero a la falsa dicotomía entre capitalismo y socialismo como las únicas dos opciones posibles. Luego a la hipoteticalidad para culpar a la burguesía de todos los males y de adjudicarle acciones fuera de la ley. De esa forma prepara el ambiente para justificar futuras sanciones que, dado el contexto, podrán ser apoyadas por los socialistas de “verdad”.

Para el momento de entregar este informe, el candidato HCR ha visitado más de 100 pueblos de Venezuela. El candidato HCH, quien declara haberse recuperado del cáncer, sigue desempeñando sus actividades como Presidente y candidato, sin una clara separación entre ambas funciones. Lo que está por verse es qué dará mejor resultados entre los electores: los reclamos del candidato HCR y de la gente que está evaluando el resultado de los 14 años de gobierno o el amor por el líder que se presenta a sí mismo como el héroe y profeta que conducirá a los venezolanos, y al mundo, a la felicidad socialista

Referencias

- Austin, J. (1962). *How to do things with words*. Oxford: Oxford University Press.
- Bolívar, A. (1992). The analysis of political discourse, with particular reference to the Venezuelan political dialogue. *English for Specific Purposes* 11, 159-175.
- Bolívar, A. (1995a). El uso de YO y NOSOTROS en el discurso político venezolano. En H. Perdiguero, & A. Álvarez (Ed.), *Estudios sobre el Español de América. Actas del V Congreso Internacional de "El Español de América"* (págs. 194-204 en CD ROM). Universidad de Burgos.
- Bolívar, A. (1995b). La autoreferencia en la práctica discursiva de Rafael Caldera. En C. Kohn (Comp.), *Discurso político y crisis de la democracia: reflexiones desde la filosofía social, la ética y el análisis del lenguaje. Cuadernos de postgrado N° 12* (págs. 121-144). Caracas: Comisión de Estudios de Postgrado, Facultad de Humanidades y Educación.
- Bolívar, A. (1999). The linguistic pragmatics of political pronouns in Venezuelan Spanish. En J. Verschueren (Ed.), *Language and Ideology. Selected Papers from the 6th International Pragmatics Conference. I*, págs. 56-69. Antwerp: Belgium
- Bolívar, A. (2001a). El insulto como estrategia política en el diálogo político venezolano. *Revista Oralía* 4, 47-73.
- Bolívar, A. (2001b). Changes in Venezuelan political dialogue: the role of advertising during electoral campaigns. *Discourse & Society* 12 (1), 23-45.
- Bolívar, A. (2001c). El acercamiento y el distanciamiento pronominal en el discurso político venezolano. *Boletín de Lingüística* 16, 86-146.
- Bolívar, A. (2003). Nuevos géneros discursivos en la política. El caso de aló Presidente. En L. Berardi (Comp.) *Análisis crítico del discurso. Perspectivas latinoamericanas* (pp.101-130). Santiago de Chile: Frasis editores.
- Bolívar, A. (2005a). *Discurso e interacción en el texto escrito*. Caracas: Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico. Universidad Central de Venezuela.
- Bolívar, A. (2005b). Descortesía y confrontación política. En D. Bravo (ed.), *Estudios de la (des)cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos*, 273-297. Buenos Aires: Dunken.
- Bolívar, A. (2007). El análisis interaccional del discurso: del texto a la dinámica social. En Adriana Bolívar (Comp.) *Análisis del discurso. Por qué y para qué* (pp. 249-277). Caracas: Los Libros de El Nacional.
- Bolívar, A. (2008). "Cachorro del Imperio" versus "cachorro de Fidel": los insultos en la política latinoamericana. (T. van Dijk, Ed.) *Discurso y Sociedad* [Edición electrónica] 2, 1. 1-38, Disponible en www.dissoc.org.

- Bolívar, A. (2009a). "Democracia" y "revolución" en Venezuela: Un análisis crítico del discurso político desde la lingüística de corpus. *Oralia* 12. 27-54.
- Bolívar, A. (2009b) (Coord.) El análisis del discurso político: discurso populista, discursos alternativos y accidentes discursivos. Número monográfico de *Discurso y Sociedad* 3, 2. Disponible en www.dissoc.org
- Bolívar, A. (2009c). "¿Por qué no te callas?" El alcance de una frase en el (des)encuentro de dos mundos. *Discurso y Sociedad* 3, 2. 224-252. Disponible en www.dissoc.org
- Bolívar, A. (2010a). Dialogue in the dynamics of political practice. En Dale April Koike, & Lidia Rodríguez-Alfano (eds.), *Dialogue in Spanish. Studies in functions and contexts*, pp. 159-188. Amsterdam: John Benjamins.
- Bolívar, A. (2010b). ¿Por qué no te callas? La función de las interrupciones en el diálogo político. En Irene Fonte y Lidia Rodríguez (eds.), *Perspectivas dialógicas en estudios del lenguaje*, pp. 299-336. Monterrey: Universidad Autónoma de Nueva León.
- Bolívar, A., y Erlich, F. (eds.) (2007). *El análisis del diálogo. Reflexiones y estudios*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Charaudeau, P. (2005). *Discours politique. Les masques du pouvoir*. Paris: Vuibert.
- Charaudeau, P. (2009). El contrato de comunicación en una perspectiva lingüística: convenciones psicosociales y convenciones discursivas. Revista *OPCION*.
- Charaudeau, P. (2011). Las emociones como efectos del discurso. Revista *Versión* 26, 97-118.
- Chumaceiro, I. (2004). Las metáforas políticas en el discurso de dos líderes venezolanos: Hugo Chávez y Enrique Mendoza. *Revista Latinoamericana de Estudios del discurso* 4, 2. 91-113.
- Erlich, F. (2005). La relación interpersonal con la audiencia. El caso del discurso del presidente venezolano Hugo Chávez. *Revista Signos* 38, 59, 287-302.
- Erlich, F. D. (2007). La retórica argumentativa del discurso político: análisis de textos orales y escritos. En A. Bolívar (Comp.) *Análisis del discurso. Por qué y para qué*, pp. 227-246. Caracas: Los Libros de El Nacional.
- Fairclough, N. (1992). *Discourse and social change*. Cambridge: Polity Press.
- Fowler, R., Hodge, B., Kress, G., y Trew, T (eds.). *Language and control*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. En P. Cole y J. Morgan (eds.), *Syntax and Semantics*, vol. 3: *Speech Acts*. New York: Academic Press.
- Gualda, R. (2012). *The discourse of Hugo Chávez in Aló Presidente: establishing the Bolivarian revolution through television performance*. Tesis doctoral. Universidad de Austin, Texas.

- Halliday, M.A.K. (1994). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Edward Arnold.
- Lakoff, G. & Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Molero de Cabeza, L. (2009). La metáfora en el discurso político venezolano. En M. Shiro, P. Bentivoglio y F. D. Erlich (eds.). *Haciendo discurso. Homenaje a Adriana Bolívar*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Narvaja de Arnoux, E. (2008). El discurso latinoamericano de Hugo Chávez. Buenos Aires: Editorial Biblos.
- Nieto y Otero, M.J. (2004). La comunicación afectiva en el discurso político venezolano. *Spanish in context* 1(2), 267-284.
- Nieto y Otero, M.J. (2008). La vinculación afectiva en el discurso político. Tesis doctoral. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Titscher, S., Meyer, M., Wodak, R. y Vetter, E. (2001). *Methods of text and discourse analysis*. London: Sage.
- Van Dijk, T.A. (2003). *Ideología y discurso*. Barcelona: Ariel Gedisa.
- Van Dijk, T.A. (2006). Discurso y manipulación: discusión teórica y algunas aplicaciones. *Revista Signos* 60, 49-74.
- Van Dijk, Teun A. 2009. *Discurso y poder*. Barcelona: Gedisa
- Wodak, R., y Meyer, M. (eds.). (2001). *Methods of critical discourse analysis*. Londres: Sage. (también en español, publicado por Gedisa).